

Dan id-dokument għe magħmul bil-hsieb li jintuża bħala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

► **B****REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 329/2007**

tas-27 ta' Marzu 2007

dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea

(ĠU L 352M, 31.12.2008, p. 1033)

Emendat minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Pagna	Data
► <u>M1</u>	Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 117/2008 tat-28 ta' Jannar 2008	L 35	57	9.2.2008
► <u>M2</u>	Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 389/2009 tat-12 ta' Mejju 2009	L 118	78	13.5.2009
► <u>M3</u>	Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 689/2009 tad-29 ta' Lulju 2009	L 199	3	31.7.2009
► <u>M4</u>	Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1283/2009 tat-22 ta' Diċembru 2009	L 346	1	23.12.2009
► <u>M5</u>	Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 567/2010 tad-29 ta' Ġunju 2010	L 163	15	30.6.2010
► <u>M6</u>	Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1251/2010 tat-22 ta' Diċembru 2010	L 341	15	23.12.2010
► <u>M7</u>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1355/2011 tal-20 ta' Diċembru 2011	L 338	39	21.12.2011
► <u>M8</u>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 137/2013 tat-18 ta' Frar 2013	L 46	19	19.2.2013
► <u>M9</u>	Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 296/2013 tas-26 ta' Marzu 2013	L 90	4	28.3.2013
► <u>M10</u>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 370/2013 tat-22 ta' April 2013	L 111	43	23.4.2013
► <u>M11</u>	Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 517/2013 tat-13 ta' Mejju 2013	L 158	1	10.6.2013
► <u>M12</u>	Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 696/2013 tat-22 ta' Lulju 2013	L 198	22	23.7.2013

Ikkoreġut minn:

► **C1** Emendi, Ġ.U. L 239, 6.9.2008, p. 56 (117/2008)



REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 329/2007

tas-27 ta' Marzu 2007

dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u partikolarment l-Artikoli 60 u 301 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Pożizzjoni Komuni 2006/795/PESK ta' l-20 ta' Novembru 2006 dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni.

Billi:

- (1) Fl-14 ta' Ottubru 2006, il-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU adotta r-Risoluzzjoni 1718 (2006) li fiha kkundanna t-test nukleari li sar mir-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea (minn hawn 'l quddiem imsejha "l-Korea ta' Fuq"), fid-9 ta' Ottubru 2006, waqt li ddetermina li kien hemm theddida ċara għall-paċi u s-sigurtà internazzjonali, u impona fuq l-Istati Membri kollha tan-Nazzjonijiet Uniti li japplikaw numru ta' miżuri restrittivi.
- (2) Il-Pożizzjoni Komuni 2006/795/PESK tipprovdi għall-implimentazzjoni tal-miżuri restrittivi mnizzla fir-Risoluzzjoni 1718 (2006) u notevolment għal projbizzjoni fuq l-esportazzjonijiet ta' oġġetti u teknoloġija li jistgħu jikkontribwixxu għall-programmi relatati man-nukleari tal-Korea ta' Fuq, programmi relatati ma' armi tad-distruzzjoni tal-massa oħrajn jew programmi relatati ma' missili ballistiċi, u fuq il-forniment ta' servizzi relatati, projbizzjoni fuq l-akkwist ta' oġġetti u teknoloġija mill-Korea ta' Fuq, projbizzjoni fuq l-esportazzjonijiet ta' oġġetti ta' lussu għall-Korea ta' Fuq, kif ukoll l-iffriżar ta' fondi u riżorsi ekonomiċi ta' persuni, entitajiet u korpi li qed jiehdu sehem fi jew qed jipprovdu appoġġ għall-programmi tal-Korea ta' Fuq.
- (3) Dawn il-miżuri jaqgħu taħt il-kamp ta' applikazzjoni tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea u, għalhekk, partikolarment sabiex tkun assicurata l-applikazzjoni uniformi tagħhom mill-operaturi ekonomiċi fl-Istati Membri kollha, hija meħtieġa legislażjoni Komunitarja sabiex timplimentahom f'dak li jirrigwarda l-Komunità.
- (4) Dan ir-Regolament jidderoga mil-leġislażjoni Komunitarja eżistenti li tipprovdi għal regoli ġenerali dwar esportazzjonijiet lejn, u importazzjonijiet minn, pajjiżi terzi, u b'mod partikolari mir-Regolament (KE) Nru 1334/2000 tat-22 ta' Ġunju 2000 li jwaqqaf reġim Komunitarju għall-kontroll ta' esportazzjonijiet ta' oġġetti u teknoloġija ta' użu doppju ⁽²⁾; il-biċċa l-kbira ta' dawn l-oġġetti u teknoloġija għandhom ikunu koperti minn dan ir-Regolament.
- (5) Huwa xieraq li tiġi ċċarata l-proċedura li għandha tkun segwita biex tinkiseb approvazzjoni għal esportazzjonijiet ta' oġġetti u teknoloġija u l-forniment ta' assistenza teknika relatata.

⁽¹⁾ ĠU L 322, 22.11.2006, p. 32.

⁽²⁾ ĠU L 159, 30.6.2000, p. 1. Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 394/2006 (ĠU L 74, 13.3.2006, p. 1).

▼B

- (6) Għal raġunijiet ta' espedjenza, il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tippubblika l-lista ta' oġġetti u teknoloġiji li ser jiġu adottati mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet jew il-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU u, jekk xieraq, biex iżżid in-numri ta' referenza meħuda min-Nomenklatura Magħquda kif immizzla fl-Anness I għar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffi u ta' l-istatistika u tat-Tariffa Doganali Komuni ⁽¹⁾.
- (7) Il-Kummissjoni għandha tingħata wkoll is-setgħa li temenda l-lista ta' oġġetti ta' lussu jekk dan ikun meħtieġ fid-dawl ta' kwalunkwe definizzjoni jew linji gwida li l-Kumitat tas-Sanzjonijiet jista' jniedi biex jiffaċilita l-implimentazzjoni tar-restrizzjonijiet rigward oġġetti ta' lussu, waqt li jitqiesu l-listi ta' oġġetti ta' lussu prodotti minn ġurisdizzjonijiet ohra.
- (8) Għal raġunijiet ta' espedjenza, il-Kummissjoni għandu jkollha wkoll is-setgħa li temenda l-lista ta' persuni, entitajiet u korpi li l-fondi u r-riżorsi ekonomiċi tagħhom għandhom jkunu ffrizati, abbażi tad-determinazzjonijiet li saru jew mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet jew mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti.
- (9) L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw il-pieni applikabbli għal ksur tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament. Il-pieni previsti għandhom ikunu proporzjonali, effettivi u dissuazivi.
- (10) Biex jiġi garantit li l-miżuri previsti f'dan ir-Regolament ikunu effettivi, dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh immedjatement,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- 1) “Kumitat tas-Sanzjonijiet” tfisser: il-Kumitat tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU li kien stabbilit skond il-paragrafu 12 tar-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU 1718 (2006);
- 2) “Korea ta' Fuq” tfisser ir-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea;
- 3) “assistenza teknika” tfisser kwalunkwe appoġġ tekniku relatat ma' tiswijiet, żvilupp, manifattura, muntaġġ, ittestjar, manutenzjoni, jew kwalunkwe servizz tekniku ieħor, u jista' jiehu forom bħal istruzzjoni, pariri, taħriġ, trasmissjoni ta' tagħrif Prattiku jew hiliet jew servizzi ta' konsulenza; tinkludi forom verbali ta' assistenza;
- 4) “fondi” tfisser assi finanzjarji u benefiċċji ta' kull xorta, li jinkludu iżda mhux limitati għal:
 - (a) flus kontanti, ċekkijiet, pretensjonijiet fuq flejjes, *drafts*, *money-orders* u strumenti ohra ta' hlaq;

⁽¹⁾ ĠU L 256, 7.9.1987, p. 1. Regolament kif emendat l-aħħar mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1549/2006 (ĠU L 301, 31.10.2006, p. 1).

▼B

- (b) depoziti ma' istituzzjonijiet finanzjarji jew entitajiet ohra, bilançi f'kontijiet, dejn u obbligazzjonijiet ta' dejn;
 - (c) titoli negozjati kemm pubblikament kif ukoll privatament u dokumenti dwar dejn, inklużi *stocks* u ishma, ċertifikati li jirrap-prezentaw sigurtajiet, *bonds*, *notes*, *warrants*, obbligazzjonijiet u kuntratti derivattivi;
 - (d) imghax, *dividends* jew dhul iehor fuq assi, jew valur akkumulat jew generat minnhom;
 - (e) kreditu, dritt ta' tpaċija, garanziji, *performancebonds* jew impenji finanzjarji ohra;
 - (f) ittri ta' kreditu, poloz ta' kargu, dokumenti ta' bejgh; u
 - (g) dokumenti li jixhdu xi interess f'fondi jew rizorsi finanzjarji;
- 5) "iffriżar ta' fondi" tfisser il-prevenzjoni ta' kwalunkwe moviment, trasferiment, alterazzjoni, użu ta', aċċess għal, jew negozju b'fondi bi kwalunkwe mod li jirriżulta fi kwalunkwe bidla fil-volum, fl-ammont, fil-lok, fid-dritt tal-proprjetà, fil-pussess, fil-karattru, fid-destinazzjoni tagħhom jew f'bidla ohra li tippermetti l-użu tal-fondi, inkluża l-amministrazzjoni ta' portfolio;
- 6) "rizorsi ekonomiċi" tfisser assi ta' kull xorta, tangibbli jew intangibbli, mobbli jew immobbli, li mhumex fondi iżda li jistgħu jintużaw għall-akkwist ta' fondi, oġġetti jew servizzi;
- 7) "iffriżar ta' rizorsi ekonomiċi" tfisser il-prevenzjoni ta' l-użu ta' rizorsi ekonomiċi għall-akkwist ta' fondi, oġġetti jew servizzi bi kwalunkwe mod, inklużi, iżda mhux limitata għalihom, il-bejgh, il-kiri jew l-użu bħala garanzija tagħhom;

▼M4

- 8) "territorju tal-Unjoni" tfisser it-territorji tal-Istati Membri li għalihom huwa applikabbli t-Trattat, taht il-kondizzjonijiet stabbiliti fit-Trattat, inkluż l-ispazju tal-ajru tagħhom;

▼M12

- 9) "servizzi ta' senserija" tfisser:
- (i) in-negozjar jew l-arrangament ta' tranżazzjonijiet ghax-xiri, bejgh jew provvista ta' merkanzija u teknoloġija jew ta' servizzi finanzjarji u tekniċi, inklużi dawk minn pajjiż terz lil kwalunkwe pajjiż terz iehor; jew
 - (ii) il-bejgh jew ix-xiri ta' merkanzija u teknoloġija, jew ta' servizzi finanzjarji u tekniċi, inklużi fejn jinsabu f'pajjiżi terzi għat-trasferiment tagħhom għal pajjiż terz iehor;

▼M9*Artikolu 2*

1. Huma pprojbiti:

- (a) il-bejgh, forniment, trasferiment jew esportazzjoni, b'mod dirett jew indirett, tal-prodotti u t-teknoloġija, inkluż softwer, elenkati fl-Annessi I, Ia u Ib, kemm jekk joriginaw fl-Unjoni kif ukoll jekk le, lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fil-Korea ta' Fuq, jew għall-użu fil-Korea ta' Fuq;
- (b) il-partecipazzjoni, konxja u intenzjonali, f'attivitajiet li l-oġġettiv jew l-effett tagħhom ikun li jevitaw il-projbizzjoni msemmija fil-punt (a).

▼M9

2. L-Anness I għandu jinkludi kull oġġett, materjal, tagħmir, prodott u teknoloġija, inkluż softwer, li huma oġġetti jew teknoloġija b'użu doppju kif definit fir-Regolament (KE) Nru 428/2009 tal-5 ta' Mejju 2009 li jistabbilixxi reġim Komunitarju għall-kontroll tal-esportazzjonijiet, it-trasferiment, is-senserija u t-transitu ta' oġġetti b'użu doppju ⁽¹⁾.

L-Anness Ia għandu jinkludi oġġetti, materjali, tagħmir, prodotti u teknoloġija oħrajn li jistgħu jikkontribwixxu għall-programmi tal-Korea ta' Fuq marbutin mal-armi nukleari, ma' armi oħrajn tal-qerda tal-massa jew ma' missili ballistiċi.

L-Anness Ib għandu jinkludi ċerti komponenti ewlenin għas-settur tal-missili ballistiċi.

3. Huma pprojbiti x-xiri, l-importazzjoni jew it-trasport tal-prodotti u t-teknoloġija elenkati fl-Annessi I, Ia u Ib mill-Korea ta' Fuq, kemm jekk l-oġġett ikkonċernat joriġina fil-Korea ta' Fuq kif ukoll jekk le.

▼B*Artikolu 3***▼M4**

1. Għandu jiġi pprojbit:

▼M12

(a) il-forniment, dirett jew indirett, ta' assistenza teknika jew ta' servizzi ta' senserija relatati ma' merkanzija u teknoloġija elenkati fil-Lista Komuni tal-UE ta' Tagħmir Militari jew fl-Annessi I, Ia u Ib, u mal-forniment, manifattura, manutenzjoni u użu ta' merkanzija elenkata fil-Lista Komuni tal-UE ta' Tagħmir Militari jew fl-Annessi I, Ia u Ib lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fil-Korea ta' Fuq, jew għall-użu fil-Korea ta' Fuq;

▼M9

(b) il-forniment, dirett jew indirett, ta' finanzjament jew assistenza finanzjarja relatati ma' merkanzija u teknoloġija elenkati fil-Lista Komuni tal-UE ta' Tagħmir Militari jew fl-Annessi I, Ia u Ib, inklużi partikolarment għotjiet, self u assigurazzjoni ta' kreditu għall-esportazzjoni, kif ukoll assigurazzjoni u riassigurazzjoni, għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' dawn l-oġġetti, jew għal kwalunkwe għoti ta' għajjuna teknika relatata lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fil-Korea ta' Fuq jew għall-użu fil-Korea ta' Fuq;

▼M4

- (c) li tinkiseb, b'mod dirett jew indirett, assistenza teknika relatata mal-merkanzija u t-teknoloġija elenkati fil-Lista Komuni tal-UE ta' Tagħmir Militari jew ►**M9** fl-Annessi I, Ia u Ib ◄, u mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' oġġetti elenkati fil-Lista Komuni tal-UE ta' Tagħmir Militari jew ►**M9** fl-Annessi I, Ia u Ib ◄ minn kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fil-Korea ta' Fuq jew għall-użu f'dan il-pajjiż;
- (d) li jinkiseb, b'mod dirett jew indirett, finanzjament jew assistenza finanzjarja relatata mal-merkanzija u t-teknoloġija elenkati fil-Lista Komuni tal-UE ta' Tagħmir Militari jew ►**M9** fl-Annessi I, Ia u Ib ◄, inklużi b'mod partikolari l-għotjiet, is-self u l-assigurazzjoni ta' kreditu għall-esportazzjoni, għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' dawn l-oġġetti, jew għal kwalunkwe forniment ta' assistenza teknika relatata lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fil-Korea ta' Fuq jew għall-użu f'dan il-pajjiż;

⁽¹⁾ ĠU L 134, 29.5.2009, p. 1..

▼M4

- (e) il-partecipazzjoni, konxja u intenzjonata, f'attivitajiet li l-objettiv jew l-effett tagħhom ikun li jaħarbu mill-projbizzjoni msemmija fil-punti (a), (b), (c) u (d).

▼B

2. Il-projbizzjonijiet imnizzlin fil-paragrafu 1 m'għandhomx japplikaw għal vetturi mhux ta' kumbattiment manifatturati jew mghammra b'materjali biex jipprovdu protezzjoni ballistika, maħsubin esklussivament għall-użu protettiv tal-persunal ta' l-UE u ta' l-Istati Membri tagħha fil-Korea ta' Fuq.

▼M12*Artikolu 3a*

1. Bil-ghan li jiġi impedit it-trasferiment ta' merkanzija u teknoloġija li huma koperti mil-Lista Komuni tal-UE ta' Tagħmir Militari jew il-forniment, il-bejgħ, it-trasferiment, l-esportazzjoni jew l-importazzjoni tagħhom li huma pprojbiti minn dan ir-Regolament, flimkien mal-obbligu li l-awtoritajiet doganali kompetenti jiġu pprovduti bl-informazzjoni ta' qabel il-wasla u wara t-tluq kif stabbilit fid-dispożizzjonijiet rilevanti li jirrigwardaw id-dikjarazzjonijiet sommarji tad-dhul u l-hruġ flimkien mad-dikjarazzjonijiet tad-dwana fir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 ⁽¹⁾ u fir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 ⁽²⁾, il-persuna li ttiprovi l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu għandha tiddikjara jekk il-merkanzija hijiex koperta mil-Lista Komuni tal-UE ta' Tagħmir Militari jew minn dan ir-Regolament u, fejn l-esportazzjoni hija suġġetta għall-awtorizzazzjoni, tispeċifika d-dettalji tal-liċenzja tal-esportazzjoni mogħtija.

2. L-elementi addizzjonali meħtieġa msemmija f'dan l-Artikolu għandhom jiġu ppreżentati jew f'forma miktuba jew bl-użu ta' dikjarazzjoni tad-dwana kif ikun xieraq.

3. Fejn hemm motivi raġonevoli biex wiehed jemmen li bastiment jista' jkun fih oġġetti pprojbiti taħt dan ir-Regolament, għandu jkun ipprojbit li jiġi aċċettat, jew jiġi pprovdut aċċess għal portijiet fit-territorju tal-Unjoni għal:

(a) kwalunkwe bastiment li jkun irrifjuta li jiġi spezzjonat wara li tali spezzjoni tkun giet awtorizzata mill-Istat tal-bandiera tal-bastiment, jew

(b) kwalunkwe bastiment li jtajjar il-bandiera tal-Korea ta' Fuq li jkun irrifjuta li jiġi spezzjonat.

4. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafu 3 ma għandhomx jirrestringu l-aċċess għall-portijiet fil-każ ta' emerġenza;

5. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafu 3 ma għandhomx jirrestringu l-aċċess għall-portijiet fejn tali aċċess huwa meħtieġ għal finijiet ta' spezzjoni.

6. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafu 3 ma għandhomx jirrestringu lil ebda bastiment li jtajjar il-bandiera ta' Stat Membru milli jkollu aċċess għall-portijiet tal-istat tal-bandiera tiegħu.

7. Għandha tkun ipprojbita l-partecipazzjoni, konxjament u bi ħsieb, f'attivitajiet li għandhom l-ghan jew l-effett li jevitaw il-paragrafu 3.

⁽¹⁾ ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1.

▼M12*Artikolu 3b*

Il-forniment ta' servizzi ta' trażbord jew ta' servizzi forniment ta' bastimenti, jew xi servizzi ohra għall-bastimenti, lil bastimenti tal-Korea ta' Fuq huwa pprojbit fejn il-fornituri tas-servizz ikollhom informazzjoni, inkluż minghand l-awtoritajiet kompetenti tad-dwana fuq il-bażi tal-informazzjoni ta' qabel il-wasla u ta' qabel it-tluq imsemmija fl-Artikolu 3a(1), li tipprovdi bażi raġonevoli biex wiehed jemmen li l-bastimenti qed iġorru oġġetti li l-forniment, il-bejgħ, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tagħhom huma pprojbiti skont ir-Regolament, sakemm il-forniment ta' dawn is-servizzi ma jkunx necessarju għal skopijiet umanitarji.

Artikolu 3c

1. Hlief fejn ipprojbit mill-paragrafu 8 tar-Riżoluzzjoni 1718 (2006) tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti, mill-paragrafi 9, 10 u 23 tar-Riżoluzzjoni 1874 (2009) tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti, mill-paragrafu 9 tar-Riżoluzzjoni 2087 (2013) tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti, mill-paragrafi 7 u 20 tar-Riżoluzzjoni 2094 (2013) tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti jew minn miżuri rilevanti taħt Riżoluzzjonijiet tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti ohrajn segwenti, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw, taħt daww it-termini u l-kondizzjonijiet li huma jqisu xierqa, transazzjonijiet fir-rigward ta' oġġetti u teknoloġija msemmija fl-Artikolu 2(1) ta' dan ir-Regolament jew assistenza jew servizzi ta' senserija msemmija fl-Artikolu 3(1), dment li l-oġġetti u t-teknoloġija, l-assistenza jew is-servizzi ta' senserija huma għall-finijiet ta' ikel, ta' agrikoltura, mediċi jew finijiet umanitarji ohrajn.

2. L-Istat Membri kkonċernati għandhom jinfurmaw lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni, fi żmien erba' ġimgħat, ta' awtorizzazzjonijiet taħt dan l-Artikolu.

▼B*Artikolu 4*

Għandu jkun projbit:

- (a) li jinbiegħu, jiġu forniti, trasferiti jew esportati, direttament jew indirettament, oġġetti ta' lussu lejn il-Korea ta' Fuq, kif elenkati fl-Anness III.
- (b) il-partecipazzjoni, konxja u intenzjonali, f'attivitajiet li l-oġġettiv jew l-effett tagħhom ikun li jaharbu mill-projbizzjoni msemmija fil-punt (a).

▼M9*Artikolu 4a*

1. Huma pprojbiti:

- (a) il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, direttament jew indirettament, ta' deheb, metalli prezzjużi u djamanti, kif elenkat fl-Anness VII, kemm jekk joriginaw fl-Unjoni kif ukoll jekk le, lil jew għall-Gvern tal-Korea ta' Fuq, il-korpi pubbliċi, korporazzjonijiet u aġenziji tiegħu, il-Bank Ċentrali tal-Korea ta' Fuq u kwalunkwe persuna, entità jew korp li jaġixxu f'isimhom jew taħt id-direzzjoni tagħhom, jew lil kwalunkwe entità jew korp li jappartjenu lilhom jew li jkunu kkontrollati minnhom;

▼ M9

- (b) ix-xiri, l-importazzjoni jew it-trasport, direttament jew indirettament, ta' deheb, metalli prezzjużi u djamanti, kif elenkat fl-Anness VII, kemm jekk joriginaw fil-Korea ta' Fuq kif ukoll jekk le, mill-Gvern tal-Korea ta' Fuq, mill-korpi pubbliċi, korporazzjonijiet u aġenziji tiegħu, mill-Bank Ċentrali tal-Korea ta' Fuq u minn kwalunkwe persuna, entità jew korp li jaġixxu f'isimhom jew taħt id-direzzjoni tagħhom, jew minn kwalunkwe entità jew korp li jappartjenu lilhom jew li jkunu kkontrollati minnhom;
- (c) l-ghoti, direttament jew indirettament, ta' għajnuna teknika jew ta' servizzi ta' senserija, finanzjament jew għajnuna finanzjarja, relatati mal-merkanzija msemmija fil-punti (a) u (b), lill-Gvern tal-Korea ta' Fuq, lill-korpi pubbliċi, korporazzjonijiet u aġenziji tiegħu, lill-Bank Ċentrali tal-Korea ta' Fuq u lil kwalunkwe persuna, entità jew korp li jaġixxu f'isimhom jew taħt id-direzzjoni tagħhom, jew lil kwalunkwe entità jew korp li jappartjenu lilhom jew li jkunu kkontrollati minnhom.

2. L-Anness VII għandu jinkludi deheb, metalli prezzjużi u djamanti suġġetti għall-projbizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1.

Artikolu 4b

Huma pprojbiti l-bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni, direttament jew indirettament, ta' karti ta' flus u ta' muniti godda ddenominati bhala tal-Korea ta' Fuq, li jkunu għadhom kemm ġew stampati jew għadhom ma ħargux, lil jew għal benefiċċju tal-Bank Ċentrali tal-Korea ta' Fuq.

▼ B*Artikolu 5***▼ M12**

1. Jekk deroga mill-Artikoli 2(1)(a) jew 3(1)(a) jew (b) tkun meqjusa meħtieġa f'każ speċifiku, il-bejjiegh, il-fornitur, il-parti li tkun qed tittrasferixxi, l-esportatur jew il-fornitur tas-servizz ikkonċernati jistgħu jipprezentaw talba debitament motivata lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru kif elenkat fl-Anness II. L-Istat Membru li jirċievi t-talba għandu, jekk iqis li tali deroga hija ġġustifikata, jipprezenta talba għal approvazzjoni speċifika lill-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU.

▼ B

2. L-awtorità kompetenti rilevanti għandha tinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe talba għal approvazzjoni pprezentata lill-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU skond il-paragrafu 1.

3. L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri, kif elenkati fl-Anness II, jistgħu jawtorizzaw il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment, l-esportazzjoni jew il-forniment ta' assistenza teknika, taħt dawk il-kondizzjonijiet li huma jqisu xierqa, jekk il-Kunsill ta' Sigurtà tan-NU jkun approva t-talba għal approvazzjoni speċifika.

▼ M12

4. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw, taħt dawk il-kondizzjonijiet li huma jqisu xierqa, transazzjoni fir-rigward ta' oġġetti msemmija fil-punt 17 tal-Anness III dment li l-oġġetti huma għal finijiet umanitarji jew għal finijiet uffiċjali ta' missjonijiet diplomatiki jew konsulari jew organizzazzjonijiet internazzjonali li jgawdu immunitajiet f'konformità mal-liġi internazzjonali.

▼ **M9***Artikolu 5a*

1. Huwa pprojbit għall-istituzzjonijiet ta' kreditu u dawk finanzjarji li jaqghu fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 16 li:

▼ **M12**

- (a) jiftaħ kont bankarju ġdid ma' istituzzjoni ta' kreditu jew finanzjarja domiciljata fil-Korea ta' Fuq jew kull istituzzjoni ta' kreditu jew finanzjarja msemmija fl-Artikolu 11a(2);
- (b) jistabbilixxi relazzjoni ġdida ta' bank korrispondenti ma' istituzzjoni ta' kreditu jew finanzjarja domiciljata fil-Korea ta' Fuq jew kwalunkwe istituzzjoni ta' kreditu jew finanzjarja msemmija fl-Artikolu 11a(2);
- (c) jiftaħ uffiċċju rappreżentattiv ġdid fil-Korea ta' Fuq, jew jistabbilixxi fergħa jew sussidjarja ġdida, fil-Korea ta' Fuq;
- (d) jistabbilixxi impriza kongunta ġdida ma' istituzzjoni ta' kreditu jew finanzjarja domiciljata fil-Korea ta' Fuq jew kull istituzzjoni ta' kreditu jew finanzjarja msemmija fl-Artikolu 11a(2);
- (e) iżomm relazzjoni ta' bank korrispondenti ma' istituzzjoni ta' kreditu jew finanzjarja domiciljata fil-Korea ta' Fuq jew istituzzjoni finanzjarja msemmija fl-Artikolu 11a(2) jekk ikun hemm informazzjoni li ttipprovi bażi raġonevoli biex wiehed jemmien li dan jista' jikkontribwixxi għall-programmi tal-Korea ta' Fuq relatati manukleari, ma' armi ohra ta' qerda massiva jew ma' missili ballistiċi, jew attivitajiet ohra projbiti minn dan ir-Regolament jew mid-Deċiżjoni 2013/183/PESK.

▼ **M9**

2. Huma pprojbiti:

- (a) l-awtorizzazzjoni tal-ftuħ ta' uffiċċju rappreżentattiv jew l-istabbiliment ta' fergħa jew sussidjarja fl-Unjoni ta' istituzzjoni ta' kreditu jew finanzjarja ddomiċiljata fil-Korea ta' Fuq jew ta' kwalunkwe istituzzjoni ta' kreditu jew finanzjarja msemmija fl-Artikolu 11a(2);
- (b) il-konkluzjoni ta' ftehimiet għal, jew f'isem, istituzzjoni ta' kreditu jew finanzjarja ddomiċiljata fil-Korea ta' Fuq jew għal, jew f'isem, kwalunkwe istituzzjoni ta' kreditu jew finanzjarja msemmija fl-Artikolu 11a(2) relattivi għall-ftuħ ta' uffiċċju rappreżentattiv jew għall-istabbiliment ta' fergħa jew ta' sussidjarja fl-Unjoni;
- (c) l-ghoti ta' awtorizzazzjoni għall-ftuħ u l-eżerċizzju ta' negozju ta' istituzzjoni ta' kreditu jew għal kwalunkwe negozju iehor li jehtieg awtorizzazzjoni minn qabel, minn uffiċċju rappreżentattiv, fergħa jew sussidjarja ta' istituzzjoni ta' kreditu jew finanzjarja ddomiċiljata fil-Korea ta' Fuq jew ta' kwalunkwe istituzzjoni ta' kreditu jew finanzjarja msemmija fl-Artikolu 11a(2), jekk l-uffiċċju rappreżentattiv, fergħa jew sussidjarja ma kinux operattivi qabel id-19 ta' Frar 2013.
- (d) l-akkwist jew l-estensjoni ta' parteċipazzjoni, jew l-akkwist ta' kwalunkwe interess titolari iehor, f'istituzzjoni ta' kreditu jew finanzjarja li taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 16 minn kwalunkwe istituzzjoni ta' kreditu jew finanzjarja msemmija fl-Artikolu 11a(2).

▼ M4

Artikolu 6

▼ M12

1. Il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi kollha li jappartjenu għall-persuni, l-entitajiet, u l-korpi elenkati fl-Anness IV jew li huma proprjetà tagħhom jew li huma miżmuma jew ikkontrollati minnhom, għandhom jiġu ffrizati. L-Anness IV għandu jinkludi l-persuni, l-entitajiet u l-korpi indikati mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet jew mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti skont il-paragrafu 8(d) tar-Riżoluzzjoni 1718 (2006) tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti u l-paragrafu 8 tar-Riżoluzzjoni 2094 (2013) tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti.

2. Il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi kollha li jappartjenu għall-persuni, l-entitajiet u l-korpi elenkati fl-Anness V, jew li huma l-proprjetà tagħhom, jew li huma miżmuma jew ikkontrollati minnhom, għandhom jiġu ffrizati. L-Anness V għandu jinkludi l-persuni, l-entitajiet u l-korpi li mhumiex elenkati fl-Anness IV, li, f'konformità mal-punt (b) tal-Artikolu 15(1) tad-Deċizzjoni 2013/183/PESK ġew identifikati mill-Kunsill:

- (a) li huma responsabbli għal, inkluż permezz tal-appoġġ jew il-promozzjoni ta', programmi tal-Korea ta' Fuq relatati mal-armi nukleari, ma' armi oħrajn ta' qerda massiva, jew mal-missili ballistiċi jew persuni, entitajiet jew korpi li jaġixxu f'isimhom jew skont l-istruzzjonijiet tagħhom, jew persuni, entitajiet jew korpi li huma proprjetà tagħhom jew ikkontrollati minnhom, inkluż permezz ta' mezzi illeċiti;
- (b) li jipprovdu servizzi finanzjarji jew it-trasferiment lejn, permezz ta', jew mit-territorju tal-Unjoni, jew li jinvolvu ċittadini ta' Stati Membri jew entitajiet organizzati taht il-liġijiet tagħhom, jew persuni jew istituzzjonijiet finanzjarji fit-territorju tal-Unjoni, ta' kwalunkwe assi finanzjarji jew assi oħrajn jew riżorsi li jistgħu jikkontribwixxu għal programmi tal-Korea ta' Fuq marbutin mal-armi nukleari, ma' armi oħrajn ta' qerda massiva jew ma' missili ballistiċi, kif ukoll persuni, entitajiet jew korpi li jaġixxu f'isimhom jew fuq l-istruzzjonijiet tagħhom jew persuni, entitajiet jew korpi li jappartjenu lilhom jew li huma kkontrollati minnhom; jew
- (c) li huma involuti, inkluż permezz tal-ghoti ta' servizzi finanzjarji, fil-provvista lejn jew mill-Korea ta' Fuq ta' armi u ta' materjali relatati ta' kull tip, jew ta' oġġetti, materjali, tagħmir, prodotti u teknoloġija li jistgħu jikkontribwixxu għal programmi tal-Korea ta' Fuq marbutin mal-armi nukleari, ma' armi oħrajn ta' qerda massiva u ma' missili ballistiċi għall-Korea ta' Fuq.

L-Anness V għandu jiġi rieżaminat regolarment u mill-inqas kull 12-il xahar.

2a. Il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi kollha li jappartjenu għall-persuni, l-entitajiet jew il-korpi elenkati fl-Anness Va, jew li huma l-proprjetà tagħhom, huma miżmuma jew huma kkontrollati minnhom, għandhom ikunu ffrizati. L-Anness Va għandu jinkludi l-persuni, l-entitajiet jew il-korpi mhux koperti bl-Anness IV jew V li qed jaħdmu f'isem jew fuq l-istruzzjonijiet ta' persuna, entità jew korp elenkati fl-Anness IV jew V jew lil persuni li jgħinu fl-evażjoni ta' sanzjonijiet jew li jiksru d-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament jew tad-Deċizzjoni 2013/183/PESK.

L-Anness Va għandu jiġi rieżaminat regolarment u mill-inqas kull 12-il xahar.

3. L-Annessi IV, V u Va għandhom jinkludu, fejn disponibbli, informazzjoni dwar persuni fiżiċi elenkati, bil-ghan li l-persuni kkonċernati jiġu identifikati biżżejjed.

▼ M12

Din l-informazzjoni tista' tinkludi:

- (a) il-kunjom u l-ismijiet, inklużi psewdonimi u titli, jekk hemm;
- (b) id-data u l-post tat-twelid;
- (c) iċ-ċittadinanza;
- (d) in-numri tal-passaport u tal-karta tal-identità;
- (e) in-numri tat-taxxa u tas-sigurtà soċjali;
- (f) is-sess;
- (g) l-indirizz jew tagħrif iehor dwar fejn wiehed ikun jinsab;
- (h) il-funzjoni jew professjoni;
- (i) id-data tan-nomina.

L-Annessi IV, V u Va għandhom jinkludu wkoll ir-raġunijiet għall-ejenkar, bħall-impjeg.

L-Annessi IV, V u Va jistgħu jinkludu wkoll informazzjoni għall-finijiet ta' identifikazzjoni, kif stipulat f'dan il-paragrafu, dwar il-membri tal-familja tal-persuni elenkati, sakemm din l-informazzjoni tkun mehtiega f'każ speċifiku bil-ghan wahdieni li tiġi vverifikata l-identità tal-persuna fizika elenkata kkonċernata.

4. L-ebda fondi jew riżorsi ekonomiċi ma għandhom ikunu disponibbli, direttament jew indirettament, lil jew għall-benefiċċju tal-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, l-entitajiet jew il-korpi elenkati fl-Annessi IV, V u Va.

▼ M4

5. Għandha tkun ipprojbata l-partecipazzjoni, konxja u intenzjonata, f'attivitajiet li l-oġettiv jew l-effett tagħhom ikun, direttament jew indirettament, li jaharbu mill-miżuri msemmija fil-paragrafi 1 u 2.

▼ M12*Artikolu 7*

1. B'deroga mill-Artikolu 6, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, kif indikati fis-siti tal-Internet elenkati fl-Anness II, jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati jew iqieghdu għad-dispożizzjoni ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi taht dawk il-kondizzjonijiet li huma jqisu xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li l-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi kkonċernati huma:

- (a) neċessarji biex jissodisfaw il-htigijiet bażiċi tal-persuni fiżiċi jew legali, tal-entitajiet jew il-korpi elenkati fl-Anness IV, V jew Va, u l-membri tal-familji dipendenti ta' tali persuni fiżiċi, inklużi hlasijiet għal ikel, kera jew ipoteki, mediċini u trattament mediku, taxxi, hlas ta' assigurazzjoni u hlasijiet għall-użu ta' servizzi pubbliċi;
- (b) mahsuba esklussivament għall-hlas ta' onorarji professjonali raġonevoli u għar-rimbors ta' spejjeż imġarrba b'konnessjoni mal-forniment ta' servizzi legali; jew
- (c) mahsuba esklussivament għall-hlas ta' onorarji jew imposti għal servizzi għall-kustodja normali jew għall-manutenzjoni ta' fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati; u

▼ **M12**

- (d) fejn l-awtorizzazzjoni tkun tikkonċerna persuna, entità jew korp elenkati fl-Anness IV, l-Istat Membru kkonċernat ikun innotifika lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet b'dik id-determinazzjoni u bl-intenzjoni tiegħu li jagħti awtorizzazzjoni, u l-Kumitat tas-Sanzjonijiet ma jkunx oġġezzjona għal dik l-azzjoni fi żmien hamest ijiem ta' xogħol min-notifika.

2. B'deroga mill-Artikolu 6, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, kif indikati fis-siti tal-Internet elenkati fl-Anness II, jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati jew it-tqegħid għad-dispożizzjoni ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi, wara li jkunu ddeterminaw li l-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi kkonċernati jkunu meħtieġa għal spejjeż straordinarji, sakemm:

- (a) fejn l-awtorizzazzjoni tikkonċerna persuna, entità jew korp elenkati fl-Anness IV, il-Kumitat tas-Sanzjonijiet ikun gie notifikat dwar din id-determinazzjoni mill-Istat Membru kkonċernat u li d-determinazzjoni giet approvata minn dak il-Kumitat; u
- (b) fejn l-awtorizzazzjoni tkun tikkonċerna persuna, entità jew korp elenkati fl-Anness V jew Va, l-Istat Membru kkonċernat ikun innotifika lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni bir-raġunijiet għaliex iqis li għandha tingħata awtorizzazzjoni speċifika, mill-anqas gimagħtejn qabel l-awtorizzazzjoni.

3. L-Istat Membru kkonċernat għandu jgħarraf lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija taht il-paragrafi 1 u 2.

▼ **M4***Artikolu 8*

B'deroga mill-Artikolu 6, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, li huma indikati fuq il-websajts elenkati fl-Anness II, jistgħu jawtorizzaw l-izblukkar ta' ċerti fondi u riżorsi ekonomiċi ffrizati, bil-kondizzjoni li jintlahqu l-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi li huma s-soġġett ta' rahan ġudizzjarju, amministrattiv jew arbitrali stabbilit qabel id-data tal-hatra tal-persuna, l-entità jew il-korp imsemmi fl-Artikolu 6, jew ta' sentenza ġudizzjarja, amministrattiva jew arbitrali mogħtija qabel dik id-data;
- (b) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi ser jintużaw esklussivament sabiex jissodisfaw il-pretensjonijiet żgurati minn dan ir-ghan jew rikkonnoxxuti bħala validi f'din is-sentenza, fil-limiti stabbiliti mil-liġijiet u r-regolamenti applikabbli li jirregolaw id-drittijiet tal-persuni li jkollhom dawn il-pretensjonijiet;

▼ **M12**

- (c) ir-ghan jew is-sentenza mhumix għall-benefiċċju ta' persuna, entità jew korp elenkati fl-Annessi IV, V jew Va;

▼ **M4**

- (d) ir-rikonnoxximent tar-ghan jew tas-sentenza mhuwix kuntrarju għall-politika pubblika fl-Istat Membru kkonċernat; u
- (e) ir-ghan jew is-sentenza fir-rigward ta' l-persuni, entitajiet u korpi elenkati fl-Anness IV ikunu ġew innotifikati mill-Istat Membru kkonċernat lill-Kumitat dwar is-Sanzjonijiet.

▼ **M4***Artikolu 9*

1. L-Artikolu 6(4) m'ghandux jipprevjeni lill-istituzzjonijiet finanzjarji jew ta' kreditu fl-Unjoni milli jikkreditaw kontijiet iffriżati meta jirċievu fondi trasferiti minn terzi persuni fil-kont ta' persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkati, bil-kondizzjoni li kwalunkwe żieda f'tali kontijiet tigi ffrizata wkoll. L-istituzzjoni finanzjarja jew ta' kreditu għandha tgħarraf bla dewmien lill-awtoritajiet kompetenti b'tali transazzjonijiet.

2. L-Artikolu 6(4) ma għandux japplika għaż-żieda mal-kontijiet iffriżati ta':

- (a) interessi jew rikavati oħrajn fuq daww il-kontijiet; jew
- (b) hlasijiet dovuti skont kuntratti, ftehimijiet jew obbligi li jkunu gew konkluzi jew li nholqu qabel id-data li fiha tkun nhatret il-persuna, l-entità jew il-korp imsemmi fl-Artikolu 6;

bil-kondizzjoni li kwalunkwe mgħax, rikavat u hlas ieħor ta' dan it-tip ikun gie ffrizat f'konformità mal-Artikolu 6(1) jew 6(2).

▼ **M9***Artikolu 9a*

Huma pprojbiti:

- (a) il-bejgħ jew ix-xiri ta' bonds pubbliċi jew bonds garantiti mill-gvern mahruġin wara d-19 ta' Frar 2013, direttament jew indirettament, lil jew mingħand kwalunkwe wieħed jew wahda minn dawn li ġejjin:
 - (i) il-Korea ta' Fuq jew il-Gvern tagħha, u l-korpi pubbliċi, korporazzjonijiet u aġenziji tagħha;
 - (ii) il-Bank Ċentrali tal-Korea ta' Fuq;
 - (iii) istituzzjoni ta' kreditu jew finanzjarja ddomiċiljata fil-Korea ta' Fuq jew kwalunkwe istituzzjoni ta' kreditu jew finanzjarja msemmija fl-Artikolu 11a(2);
 - (iv) persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp li jaġixxu f'isem jew taħt id-direzzjoni ta' persuna ġuridika, entità jew korp imsemmija fil-punti (i) jew (ii);
 - (v) persuna ġuridika, entità jew korp li jkunu l-proprjetà jew taħt il-kontroll ta' persuna, entità jew korp imsemmija fil-punti (i), (ii) jew (iii);
- (b) l-ġhoti ta' servizzi ta' senserija fir-rigward ta' bonds pubbliċi jew garantiti mill-gvern mahruġin wara d-19 ta' Frar 2013 lil persuna, entità jew korp imsemmija fil-punt (a);
- (c) l-ġhajnuna lil persuna, entità jew korp imsemmija fil-punt (a) sabiex jorġu bonds pubbliċi jew garantiti mill-gvern, billi jiġu pprovduti servizzi ta' senserija, reklamar jew kwalunkwe servizz ieħor fir-rigward ta' dawn il-bonds.

▼ **M9***Artikolu 9b*

1. L-ebda pretensjoni b'konnessjoni ma' kwalunkwe kuntratt jew tranżazzjoni fejn l-eżekuzzjoni tagħhom giet milquta, direttament jew indirettament, b'mod shiħ jew parzjalment, mill-miżuri imposti taht dan ir-Regolament, inklużi pretensjonijiet għal indennizz jew kwalunkwe pretensjoni ohra ta' dan it-tip, bħal pretensjoni għal kumpens jew pretensjoni taht garanzija, b'mod partikolari pretensjoni għal estensjoni jew hlas ta' bond, garanzija jew indennizz, b'mod partikolari garanzija finanzjarja jew indennizz finanzjarju, ta' kwalunkwe għamla, ma għandha tiġi sodisfatta, jekk din issir minn:

- (a) persuni, entitajiet jew korpi nominati elenkati fl-Annessi IV u V;
- (b) kwalunkwe persuna ohra, entità jew korp mill-Korea ta' Fuq, inkluż il-Gvern tal-Korea ta' Fuq, il-korpi, korporazzjonijiet u aġenziji pubbliċi tiegħu;
- (c) kwalunkwe persuna, entità jew korp li jaġixxu permezz ta' jew f'isem wahda mill-persuni, entitajiet jew korpi msemmija fil-punti (a) u (b).

2. L-eżekuzzjoni ta' kuntratt jew tranżazzjoni għandha tkun ikkunsidrata bħala milquta mill-miżuri imposti taht dan ir-Regolament fejn l-eżistenza jew il-kontenut tal-pretensjoni jirriżultaw direttament jew indirettament minn dawk il-miżuri.

3. Fi kwalunkwe proċediment għall-infurzar ta' pretensjoni, l-oneru tal-prova li l-adempiment tal-pretensjoni mhuwiex ipprobit mill-paragrafu 1 għandu jkun tal-persuna li tfittex l-infurzar ta' dik il-pretensjoni.

4. Dan l-Artikolu huwa mingħajr preġudizzju għad-dritt tal-persuni, entitajiet u korpi msemmija fil-paragrafu 1 għal rieżami ġudizzjarju tal-legalità tan-nuqqas ta' adempiment ta' obbligi kuntrattwali taht dan ir-Regolament.

▼ **B***Artikolu 10*

1. Mingħajr preġudizzju għar-regoli applikabbli dwar ir-rappurtar, il-kunfidenzjalità u s-segretezza professjonali, il-persuni, l-entitajiet u l-korpi naturali u ġuridici għandhom:

- (a) jipprovdu immedjatament kwalunkwe tagħrif li jista' jiffaċilita l-konformità ma' dan ir-Regolament, bħal kontijiet u ammonti ffrizati skond l-Artikolu 6, lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri, kif elenkati fl-Anness II, fejn huma residenti jew jinsabu, u għandhom jittrasmettu tagħrif bħal dan, b'mod dirett jew permezz ta' dawn l-awtoritajiet kompetenti, lill-Kummissjoni;
- (b) jikkoperaw ma' l-awtoritajiet kompetenti, kif elenkati fl-Anness II, fi kwalunkwe verifika ta' dan it-tagħrif.

2. Kwalunkwe tagħrif addizzjonali li tirċievi l-Kummissjoni b'mod dirett għandu jkun magħmul disponibbli lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru kkonċernat.

3. Kwalunkwe informazzjoni li tingħata jew tiġi rċevuta skond dan l-Artikolu għandha tintuża biss għall-ghanijiet li għalihom tkun giet mogħtija jew irċevuta.

▼ **M4***Artikolu 11*

1. L-iffriżar ta' fondi u rizorsi ekonomiċi jew li jinċaħad li dawn il-fondi jew ir-rizorsi ekonomiċi jitpoġġew għad-disponibbiltà, li jitwettqu f'bona fede abbażi tal-fatt li din l-azzjoni tkun f'konformità ma' dan ir-Regolament, ma għandhom iwasslu għall-ebda tip ta' responsabbiltà min-naħa ta' persuna fiżika jew ġuridika jew entità jew korp li qiegħda timplimentahom, jew id-diretturi jew l-impjegati tagħhom, dment li ma jkunx ippruvat li l-fondi u r-rizorsi ekonomiċi jkunu ġew iffriżati jew miżmuma b'rizultat ta' negligenza.

2. Il-projbizzjonijiet stabbiliti fil-punt (b) tal-Artikolu 3(1) u l-Artikolu 6(4), m'għandhom iwasslu għall-ebda tip ta' responsabbiltà min-naħa tal-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, l-entitajiet jew il-korpi kkonċernati, jekk dawn ma kinux jafu, u ma kellhom l-ebda raġuni valida li jissuspettaw, li l-azzjonijiet tagħhom jiksru dawn il-projbizzjonijiet.

Artikolu 11a▼ **M12**

1. L-istituzzjonijiet ta' kreditu u finanzjarji li jaqgħu fl-ambitu tal-Artikolu 16 għandhom, fl-attivitajiet tagħhom mal-istituzzjonijiet tal-kreditu u finanzjarji msemmija fil-paragrafu 2, u sabiex jevitaw tali attivitajiet li jikkontribwixxu għall-programmi tal-Korea ta' Fuq relatati man-nukleari, ma' armi oħra ta' qerda massiva jew mal-missili ballistiċi jew sabiex jevitaw attivitajiet oħra pprojbiti minn dan ir-Regolament, jew mid-Deciżjoni 2013/183/PESK:

- (a) jeżerċitaw vigilanza kontinwa fuq l-attivitajiet tal-kontijiet, b'mod partikolari permezz tal-programmi tagħhom dwar diligenza dovuta tal-klijent u obbligi relatati mal-prevenzjoni tal-ħasil tal-flus u l-finanzjament tat-terroriżmu;
- (b) jirrikjedu li fl-istruzzjonijiet tal-pagamenti timtela l-informazzjoni kollha li tirrigwarda l-originatur u l-benefiċjarju tat-tranzazzjoni kkonċernata u, jekk dik l-informazzjoni ma tiġix ipprovduta, jirrifjutaw it-tranzazzjoni;
- (c) iżommu r-rekords kollha tat-tranzazzjonijiet għal perijodu ta' hames snin u jagħmluhom disponibbli għall-awtoritajiet nazzjonali fuq talba;
- (d) jekk jissuspettaw jew ikollhom bażi raġonevoli sabiex jissuspettaw li l-fondi huma marbuta mal-finanzjament tal-proliferazzjoni, immedjatament jirrappurtaw is-suspetti tagħhom lill-unità tal-intelligenza finanzjarja (UIF) jew awtorità kompetenti oħra nnominata mill-Istat Membru kkonċernat, kif indikat fis-siti tal-Internet fl-Anness II, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 3(1) jew l-Artikolu 6. L-UIF jew xi awtorità kompetenti oħra għandha sservi ta' ċentru nazzjonali għar-riċeviment u l-analiżi ta' rapporti dwar tranzazzjonijiet suspettużi dwar finanzjament potenzjali tal-proliferazzjoni. L-UIF jew xi awtorità kompetenti oħra simili għandu jkollha aċċess, direttament jew indirettament, mingħajr dewmien żejjed, għall-informazzjoni finanzjarja, amministrattiva jew tal-infurzar tal-liġi li tehtieg sabiex twettaq din il-funzjoni b'mod xieraq, inkluża l-analiżi tar-rapporti tat-tranzazzjonijiet suspettużi.

▼ **M4**

2. Il-miżuri mnizzlin fil-paragrafu 1 għandhom japplikaw għall-istituzzjonijiet ta' kreditu u dawk finanzjarji fl-attivitajiet tagħhom ma':

▼M4

- (a) istituzzjonijiet ta' kreditu u dawk finanzjarji ddomiċiljati fil-Korea ta' Fuq;
- (b) il-fergħat u s-sussidjarji tal-istituzzjonijiet ta' kreditu u dawk finanzjarji li jaqgħu taħt il-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 16, li huma ddomiċiljati fil-Korea ta' Fuq, kif elenkati fl-Anness VI;
- (c) il-fergħat u s-sussidjarji tal-istituzzjonijiet ta' kreditu u dawk finanzjarji li jaqgħu barra l-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 16, li huma ddomiċiljati fil-Korea ta' Fuq, kif elenkati fl-Anness VI; u
- (d) l-istituzzjonijiet ta' kreditu u dawk finanzjarji li la huma ddomiċiljati fil-Korea ta' Fuq u lanqas ma jaqgħu taħt il-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 16, li madankollu huma kkontrollati minn persuni jew entitajiet iddomiċiljati fil-Korea ta' Fuq, kif elenkati fl-Anness VI.

▼M12*Artikolu 11b*

1. Fejn hemm bażi raġonevoli biex wiehed jemmen li inġenju tal-ajru jista' jkun fih oġġetti li l-forniment, il-bejgħ, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tagħhom huma pprojbiti taħt l-Artikoli 2, 4 jew 4a, għandu jkun ipprojbit għal dak l-inġenju tal-ajru li:

- (a) itir fuq it-territorju tal-Unjoni; jew
- (b) jibda jew itemm titjira fit-territorju tal-Unjoni.

2. Il-paragrafu 1 ma għandux iwaqqaf lill-inġenji tal-ajru milli jagħmlu nżul ta' emergenza.

3. Il-paragrafu 1 ma għandux iwaqqaf lill-inġenji tal-ajru rreġistrati fi Stat Membru milli jagħmlu nżul għall-ispezzjoni ta' oġġetti pprojbiti.

4. Il-partecipazzjoni, konxjament u bi hsieb, f'attivitajiet li għandhom l-għan jew l-effett li jevitaw il-paragrafu 1 hija pprojbita.

Artikolu 11c

1. L-iffriżar ta' fondi u riżorsi ekonomiċi jew ir-rifjut li tali fondi jew riżorsi ekonomiċi jsiru disponibbli, imwettaq bona fede fuq il-bażi li tali azzjoni tkun konformi ma' dan ir-Regolament, ma għandux jgħid responsabbiltà ta' kwalunkwe tip min-naha tal-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp li jkun qed jimplimentawh, jew id-diretturi jew l-impjegati tagħhom, sakemm ma jiġix ippruvat li l-fondi u r-riżorsi ekonomiċi ġew iffriżati jew miżmuma b'riżultat ta' negligenza.

2. Il-miżuri stabbiliti f'dan ir-Regolament ma għandhomx iwasslu għal responsabbiltà ta' ebda xorta min-naha tal-persuni fiżiċi jew ġuridici, entitajiet jew korpi kkonċernati, jekk huma ma kinux jafu, u ma kellhom ebda raġuni valida li jissuspettaw, li l-azzjonijiet tagħhom jiksru dawn il-projbizzjonijiet.

▼B*Artikolu 12*

Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom minnufih jinformaw lil xulxin bil-miżuri meħuda taħt dan ir-Regolament u għandhom jagħtu lil xulxin kwalunkwe informazzjoni rilevanti oħra li jkollhom għad-disposizzjoni tagħhom b'konnessjoni ma' dan ir-Regolament, b'mod partikolari informazzjoni fir-rigward ta' problemi ta' vjolazzjonijiet u nfurzar u sentenzi mogħtija minn qrati nazzjonali.

▼ **M4***Artikolu 13*

1. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li:
 - (a) temenda l-Anness Ia abbażi tad-determinazzjonijiet li jkunu saru jew mill-Kumitat dwar is-Sanzjonijiet jew mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU u, fejn adatt, li żżid in-numri ta' referenza mehudin min-Nomenklatura Magħquda kif imnizzel fl-Anness I għar-Regolament (KEE) Nru 2658/87;
 - (b) temenda l-Anness II abbażi tal-informazzjoni pprovduta mill-Istati Membri;
 - (c) temenda l-Anness III sabiex tirfina jew tadatta l-lista tal-oġġetti inkluża fih, skont kwalunkwe definizzjoni jew linja gwida li tista' tiġi ppromulgata mill-Kumitat dwar is-Sanzjonijiet jew li żżid in-numri ta' referenza tan-Nomenklatura Magħquda kif imnizzlin fl-Anness I għar-Regolament (KEE) Nru 2658/87, jekk meħtieġ jew adatt;
 - (d) temenda l-Anness IV abbażi tad-determinazzjonijiet li jkunu saru jew mill-Kumitat dwar is-Sanzjonijiet jew mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU; u
 - (e) temenda l-Annessi V u VI f'konformità mad-deċiżjonijiet meħuda dwar l-Annessi II, III, IV u V għall-Požizzjoni Komuni 2006/795/PESK.
2. Il-Kummissjoni għandha tipproċessa d-data personali sabiex twettaq il-kompiti tagħha taht dan ir-Regolament u f'konformità mad-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data ⁽¹⁾.

Artikolu 14

1. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar penali applikabbli għal ksur ta' dan ir-Regolament u għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw li jiġu implementati. Il-pieni previsti għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi.
2. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar dawk ir-regoli mingħajr dewmien wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament u għandhom jinnotifikawha dwar kwalunkwe emenda sussegwenti.

Article 15

1. Member States shall designate the competent authorities referred to in this Regulation and identify them in, or through, the websites as listed in Annex II.
2. Member States shall notify the Commission of their competent authorities without delay after the entry into force of this Regulation and shall notify it of any subsequent amendment.

▼ **M4***Artikolu 16*

Dan ir-Regolament għandu japplika:

- (a) fit-territorju tal-Unjoni;

⁽¹⁾ ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.

▼M4

- (b) abbord kwalunkwe ingenu tal-ajru jew kwalunkwe bastiment taht il-ġurisdizzjoni ta' Stat Membru;
- (ċ) għal kwalunkwe persuna ġewwa jew barra t-territorju tal-Unjoni li tkun ċittadin ta' Stat Membru;
- (d) għal kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp li huma inkorporati jew kostitwiti taht il-liġi ta' Stat Membru;
- (e) għal kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp fir-rigward ta' kwalunkwe negozju li jsir b'mod shih jew parzjali fl-Unjoni.

▼B*Artikolu 17*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

▼ **M4**

ANNESS I

MERKANZIJA U TEKNOLOĠIJA MSEMMIJA FL-ARTIKOLI 2 U 3

Il-merkanzija u t-teknoloġija kollha elenkata fl-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 428/2009.

▼M5

ANNESS Ia

Prodotti u teknoloġija msemija fl-Artikoli 2 u 3

Ogġetti, materjali, tagħmir, prodotti u teknoloġija oħra li jistgħu jikkontribwixxu għall-programmi tal-Korea ta' Fuq marbutin mal-armi nukleari, ma' armi oħrajn tal-qerda tal-massa jew ma' missili ballistiċi.

1. Sakemm ma jkunx iddikjarat b'mod iehor, in-numri ta' referenza li jidher fil-kolonna intitolata "Deskrizzjoni" jirreferu għad-deskrizzjonijiet tal-ogġetti u t-teknoloġija b'użu doppju stabbiliti fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009 ⁽¹⁾.
2. Numru ta' referenza li jidher fil-kolonna intitolata "Ogġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009" ifisser li l-karatteristiċi tal-ogġett deskritt fil-kolonna "Deskrizzjoni" huma barra mill-parametri tad-deskrizzjoni tal-annotazzjoni b'użu doppju li għaliha qed issir referenza.
3. Id-definizzjonijiet tat-termini bejn "virgoletti singoli" jinsabu f'nota teknika għall-ogġetti rilevanti.
4. Id-definizzjonijiet tat-termini bejn "virgoletti doppji" jinsabu fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009.

NOTI ĠENERALI

1. L-iskop tal-projbizzjonijiet inkluzi f'dan l-Anness m'għandux jingħeleb bl-esportazzjoni ta' kwalunkwe prodott mhux ipprojbit (li jinkludi impjanti) li jinkludi wiehed jew aktar mill-komponenti pprojbiti, meta l-komponent jew komponenti pprojbiti jkunu l-elementi prinċipali tal-ogġetti u jkunu jistgħu jitnehhew jew jintużaw għal għanijiet oħra.

N.B.: Waqt li jiġi vvalutat jekk il-komponent jew komponenti pprojbiti għandhomx jitqiesu bħala l-element prinċipali, hu meħtieġ li jiġu evalwati l-fatturi tal-kwantità, tal-valur u tal-konozzenza teknoloġika involuti u ċirkostanzi speċjali oħrajn li jistgħu jistabbilixxu l-komponent jew komponenti pprojbiti bħala l-element prinċipali tal-prodotti pprovduti.

2. Prodotti speċifikati f'dan l-Anness jinkludu kemm prodotti godda kif ukoll dawk użati.

NOTA ĠENERALI DWAR IT-TEKNOLOĠIJA (NGT)

(Li għandha tinqara flimkien mal-Parti C)

1. Il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tat-"teknoloġija" li huma "meħtieġa" għall-"iżvilupp", għall-"produzzjoni" jew għall-"użu" ta' prodotti li l-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tagħhom huma pprojbiti fil-Parti A (Prodotti) hawn taht, huma pprojbiti skont id-dispożizzjonijiet tal-Parti B.
2. It-"Teknoloġija" "meħtieġa" għall-"iżvilupp", il-"produzzjoni" jew l-"użu" ta' prodotti pprojbiti tibqa' pprojbita anke meta tkun applikabbli għal ogġetti mhux ipprojbiti.
3. Il-projbizzjonijiet ma japplikawx għal dik it-"teknoloġija" li hija l-minimu meħtieġ għall-installazzjoni, it-tħaddim, il-manutenzjoni (iċċekkjar) u t-tiswija ta' dawk l-ogġetti li mhumiex ipprojbiti.
4. Il-projbizzjonijiet fuq trasferiment ta' "teknoloġija" ma japplikawx għall-informazzjoni "ta' dominju pubbliku", għal "riċerka xjentifika bażika" jew għall-informazzjoni minima meħtieġa għall-applikazzjonijiet ta' privattivi.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 428/2009 tal-5 ta' Mejju 2009 li jistabbilixxi reġim Komunitarju għall-kontroll tal-esportazzjonijiet, it-trasferiment, is-senserija u t-transitu ta' ogġetti b'użu doppju (GU L 134, 29.5.2009, p. 1–269)

▼M5

A. PRODOTTI

MATERJALI, FAĊILITAJIET U TAGHMIR NUKLEARI

I.A0. Prodotti

Nru	Deskrizzjoni	Ogġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009
I.A0.001	Lampi tal-katodju, vojta minn ġewwa, kif ġej: a. Lampi tal-katodju tal-jodju, vojta minn ġewwa, bit-twieqi tas-silikon jew tal-kwarz; b. Lampi tal-katodju tal-uranju, vojta minn ġewwa.	
I.A0.002	Izolaturi Faraday li jaqgħu fi hdan medda ta' tul ta' mewġ ta' bejn 500 nm – 650 nm.	
I.A0.003	Retikoli ottiċi fi hdan medda ta' tul ta' mewġ ta' bejn 500 nm – 650 nm.	
I.A0.004	Fibbri ottiċi fi hdan medda ta' tul ta' mewġ ta' bejn 500 nm – 650 nm miksijin b'saffi mhux riflettenti fil-medda ta' tul ta' mewġ ta' bejn 500 nm – 650 nm u li jkollhom dijametru ċentrali akbar minn 0.4 mm iżda ma jeċċedix 2 mm.	
I.A0.005	Partijiet ta' kontenituri ta' reatturi nukleari u apparat għall-ittestjar, barra minn kif speċifikat f'0A001, kif ġej: a. Sigilli; b. Komponenti interni; c. Apparati ta' sigilljar, ittestjar u kejl.	0A001
I.A0.006	Sistemi ta' sejba nukleari, minbarra daww speċifikati f'0A001.j. jew 1A004.c., għas-sejba, l-identifikazzjoni jew il-kwantifikazzjoni ta' materjali radjuattivi jew radjazzjoni ta' oriġini nukleari u komponenti ddisinjati apposta għal dan. <i>N.B: Għal tagħmir personali rreferi għal I.A1.004 hawn taħt.</i>	0A001.j. 1A004.c.
I.A0.007	Valvi sigillati bil-minfah minbarra daww speċifikati f'0B001.c.6, 2A226 jew 2B350, magħmulin minn lega tal-aluminju jew stainless steel tat-tip 304, 304L jew 316L.	0B001.c.6. 2A226 2B350
I.A0.008	Mirja tal-lejżer, barra minn daww speċifikati f'6A005.e, li jikkonsistu f'substrati b'koeffiċjent ta' espansjoni termali ta' bejn 10^{-6} K ⁻¹ jew inqas f'20 °C (eż. silika fuża jew żaffir). <i>Nota:</i> <i>Din l-annotazzjoni ma tkoprix sistemi ottiċi ddisinjati speċjalment għal applikazzjonijiet ta' astronomija, minbarra jekk il-mirja jkun fihom silika fuża.</i>	0B001.g.5. 6A005.e.
I.A0.009	Lentijiet tal-lejżer, barra minn daww speċifikati f'6A005.e.2, li jikkonsistu f'substrati b'koeffiċjent ta' espansjoni termali ta' bejn 10^{-6} K ⁻¹ jew inqas f'20 °C (eż. silika fuża).	0B001.g. 6A005.e.2.

▼M5

Nru	Deskrizzjoni	Ogġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009
IA0.010	Pajpijiet, sistemi ta' pajpijiet, flangijiet, aċċessorji maghmula minn jew miksija bin-nikil, jew lega tan-nikil, li jkun fiha minn 40 % nikil bil-piż, barra minn dawk speċifikati f'2B350.h.1	2B350
IA0.011	Pompi tal-vakum, barra minn dawk speċifikati f'0B002.f.2 jew 2B231, kif ġej: a. Pompi turbomolekulari li jkollhom rata ta' fluss ta', jew akbar minn 400 l/s; b. Pompi roughing tal-vakum tat-tip tal-gheruq li għandhom rata ta' fluss aspirattiva volumetrika akbar minn 200 m ³ /h; ċ. Kumpressuri tax-xott f'forma ta' spiral bil-minfah u pompi vojta minn ġewwa f'forma ta' spiral bil-minfah.	0B002.f.2. 2B231
IA0.012	Maghlaq protett għall-manipulazzjoni, il-ħażna u ż-żamma ta' sustanzi radjuattivi (ċelloli jaharqu)	0B006
IA0.013	“Uranju naturali” jew “uranju eżawrit” jew torju fil-forma ta' metall, lega, kompost kimiku jew konċentrat u kull materjal ieħor li fih wiehed jew iktar minn dawn is-sustanzi msemmija, barra minn dawk speċifikati f'0C001.	0C001
IA0.014	Kmamar tad-detonazzjoni b'kapaċità ta' assorbiment ta' splużjoni ta' aktar mill-ekwivalenti ta' 2.5 kg TNT.	

MATERJALI SPEĊJALI U TAGHMIR RELATAT

IA1. Prodotti

Nru	Deskrizzjoni	Ogġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009
IA1.001	Aċidu fosforiku ta' bis(2-etilezil) (HDEHP jew D2HPA) Numru tal-Astratti Kimiċi (CAS): solvent [CAS 298-07-7] fi kwalunkwe kwantità, b'purità aktar minn 90 %.	
IA1.002	Gass fluworin CAS: [7782-41-4], b'purità ta' mill-inqas 95 %.	
IA1.003	Sigilli u gaskits f'forma ta' ċrieki, b'dijametru intern ta' 400 mm u anqas, maghmula minn kwalunkwe wiehed mill-materjali li ġejjin: a. Kopolimeri ta' fluworur tal-vinilidin li għandhom 75 % jew aktar ta' struttura kristallina beta mingħajr tiġbid; b. Polimidi fluworuati li fihom 10 % bil-piż jew aktar ta' fluworu kkombinat; ċ. Elastomeri tal-fosfażin fluworinat li għandhom piż ta' 30 % jew aktar ta' fluworu kkombinat; d. Poliklorotrifloretilene (PCTFE, e.g. Kel-F ®); e. Fluworoelastomeri (eż. Viton ®, Tecnoflon ®); f. Politetrafluworoetilen (PTFE)	1A001
IA1.004	Taghmir personali għas-sejba ta' radjazzjoni ta' oriġini nukleari, minbarra dak speċifikat f'1A004.c., inklużi dozimetri personali.	1A004.c.

▼ M5

Nru	Deskrizzjoni	Ogġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009
I.A1.005	Ċelluli elettrolitiċi għall-produzzjoni tal-fluworu, minbarra daww speċifikati f'1B225, b'kapacità ta' produzzjoni ikbar minn 100 g ta' fluworu fis-siegha.	1B225
I.A1.006	Katalizzaturi, minbarra daww speċifikati f'1A225 jew 1B231, li fihom il-platinu, il-palladju jew ir-rodju, li jistgħu jintużaw għall-promozzjoni tar-reazzjoni ta' skambju iżotopiku tal-idroġenu bejn l-idroġenu u l-ilma għall-irkupru tat-tritju mill-ilma tqil jew għall-produzzjoni ta' ilma tqil.	1A225 1B231
I.A1.007	Aluminju u l-legi tiegħu, barra minn daww speċifikati f'1C002.b.4. jew 1C202.a., f'forma mhux maħduma jew semifabbrikata b'wahda minn dawn il-karatteristiċi: a. "Kapaċi għal" limitu ta' reżistenza għat-tensjoni ta' 460 MPa jew aktar f'293 K (20 °C); jew b. B'piz li jiflah mingħajr ma jinqata' ta' 415 MPa jew aktar b'293 K (20 °C). <i>Nota teknika:</i> <i>Il-frażi ligi "kapaċi għal" tinkorpora ligi qabel jew wara t-trattament bis-shana.</i>	1C002.b.4. 1C202.a.
I.A1.008	Metalli manjetiċi, ta' kull tip u ta' kull forma, minbarra daww speċifikati f'1C003.a. li jkollhom "permeabbiltà inizjali relattiva" ta' 120 000 jew aktar u hxuna ta' bejn 0,05 mm u 0,1 mm. <i>Nota teknika:</i> <i>Il-kejl tal-"permeabilità realtiva inizjali" għandu jsir fuq materjali kompletament ittemprati.</i>	1C003.a.
I.A1.009	"Materjali fibruzi u bil-filamenti" jew prepregs, minbarra daww speċifikati f'1C010.a., 1C010.b., 1C210.a. jew 1C210.b., kif ġej: a. "Materjali fibruzi jew filamentari" armidi li għandhom wahda mill-karatteristiċi li ġejjin: 1. "Modulu speċifiku" li jaqbeż $1 \cdot 10^6$ m; jew 2. "Reżistenza għat-tensjoni speċifika" oghla minn $17 \cdot 10^4$ m; b. "Materjali fibruzi jew filamentari" tal-ħgieg li għandhom wahda miż-żewġ karatteristiċi li ġejjin: 1. "Modulu speċifiku" li jaqbeż it- $3,18 \cdot 10^6$ m; jew 2. "Reżistenza għat-tensjoni speċifika" oghla minn $76,2 \cdot 10^3$ m; ċ. "Hjut", "rovings", "irmunkar" jew "rutelli" kontinwi li għandhom fihom rezina tat-termoset wiesa' 15 mm jew inqas (prepregs), magħmula minn "materjali fibruzi jew filamentari" tal-ħgieg minbarra daww speċifikati f'1A1.010.a. hawn taht;	1C010.a. 1C010.b. 1C210.a. 1C210.b.

▼M5

Nru	Deskrizzjoni	Ogġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009
	d. “Materjali fibrużi jew filamentari” tal-karbonju; e. “Hjut”, “rovings”, “irmunkar” jew “rutelli” kontinwi li huma ssettjati bis-shana u fihom ir-reżina maghmula minn “materjali fibrużi jew filamentari” tal-karbonju; f. “Hjut”, “rovings”, “irmunkar” jew “rutelli” kontinwi tal-polyacrylonitrile (PAN); g. “Materjali fibrużi jew filamentari” para-armidi (Kevlar ® u tipi oħrajn ta’ fibri tat-tip Kevlar ®).	
I.A1.010	Fibri impregnati bir-reżina jew biż-żift (preimpregnati), fibri miksija bil-metall jew bil-karbonju (preformati) jew “preformati tal-fibri tal-karbonju”, kif ġej: a. Maghmula minn “materjali fibrużi jew filamentari” speċifikati f’I.A1.009 hawn fuq; b. “Materjali fibrużi jew filamentari” tal-karbonju li fih “matrici” tar-reżina tal-epossi (prepregs), speċifikati f’1C010.a., 1C010.b. jew 1C010.c., għat-tiswija tal-istrutturi tal-ajruplani jew għal-laminati, li d-daqs tal-folji inividwali tagħhom ma jeċċedix 50 cm × 90 cm; c. Materjal preimprenjat speċifikat f’1C010.a., 1C010.b. jew 1C010.c. meta jkollhom reżini fenoliċi jew epossi li jkollhom temperatura tat-transizzjoni tal-ħġieġ (Tg) inqas minn 433 K (160 °C) u temperatura ta’ kura aktar baxxa mit-temperatura tat-transizzjoni tal-ħġieġ.	1C010 1C210
I.A1.011	Komposti riinfurzati taċ-ċeramika tas-silikon karbajd li jistghu jintużaw għall-ponta, għal vetturi ta’ rientrata, għal portelli taż-żennuni, u li jintużaw f’“missili”, barra minn dawk speċifikati f’1C107.	1C107
I.A1.012	Mhux użat.	
I.A1.013	Tantalu, karbajd tat-tantalu, tungstenu, karbajd tat-tungstenu u ligi tagħhom, minbarra dawk speċifikati f’1C226, li għandhom iż-żewġ karatteristiċi li ġejjin: a. Forom b’simetrija ċilindrika jew sfera vojta minn ġewwa (inkluż partijiet taċ-ċilindru) b’dijametru fuq in-naħa ta’ ġewwa bejn 50 mm u 300 mm; u b. Massa ta’ aktar minn 5 kg.	1C226
I.A1.014	“Trabijiet elementali” tal-kobalt, neodmium jew samarium jew ligi jew tahlitiet tagħhom li jkun fihom minn tal-anqas 20 % bil-piż ta’ kobalt, neodmium jew samarium, bid-daqs tal-particella ta’ anqas minn 200 µm.	

▼M5

Nru	Deskrizzjoni	Ogġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009
	<i>Nota teknika:</i> <i>“Trab elementali” tfisser trab ta’ purità għolja ta’ element wiehed.</i>	
I.A1.015	Fosfat tat-tributyl pur (TBP) [CAS Nru 126-73-8] jew kwalunkwe tahlita b’kontenut ta’ TBP ta’ aktar minn 5 % bil-piż.	
I.A1.016	Azzar maraging, minbarra dawk speċifikati f’1C116 jew 1C216. <i>Noti tekniċi:</i> 1. <i>Il-frazi azzar maraging “b’kapaċità” li tink-ludi azzar maraging qabel jew wara li jingħata trattament tas-shana.</i> 2. <i>L-azzar maraging huwa tipi ta’ ligi tal-hadid ġeneralment ikkaratterizzati minn kontenut għoli ta’ nikel, kontenut baxx ħafna tal-karbonju u l-użu ta’ elementi ta’ sostituzzjoni jew preċipitati biex jipproduċu tishih u t-twebbis bl-età tal-liga.</i>	1C116 1C216
I.A1.017	Metalli, trabijiet u materjal tal-metall kif ġej: a. Tangstinn u ligi tat-tangstinn, minbarra dawk speċifikati f’1C117, fil-forma ta’ partiċelli sferiċi jew partikoli atomizzati uniformi b’dijametru ta’ 500 µm (mikrometru) jew inqas b’kontenut ta’ tangstinn ta’ 97 % bil-piż jew ikbar; b. Molibdenu u ligi tal-molibdenu, minbarra dawk speċifikati f’1C117, fil-forma ta’ partiċelli sferiċi jew partikoli atomizzati uniformi b’dijametru ta’ 500 µm jew inqas b’kontenut ta’ molibdenu ta’ 97 % bil-piż jew ikbar; ċ. Materjali tat-tangstinn fil-forma solida, minbarra dawk speċifikati f’1C226 b’kompożizzjonijiet materjali kif ġej: 1. Tangstinn u ligi b’97 % bil-piż jew aktar tangstinn; 2. Tangstinn infiltrat bir-ram li fih 80 % bil-piż jew aktar tangstinn; jew 3. Tangstinn infiltrat bil-fidda li fih 80 % bil-piż jew aktar tangstinn;	1C117 1C226
I.A1.018	Ligi manjetiċi rotob, minbarra dawk speċifikati f’1C003, b’kompożizzjoni kimika kif ġej: a. Kontenut ta’ ħadid bejn 30 % u 60 %; u b. Kontenut ta’ kobalt bejn 40 % u 60 %.	1C003
I.A1.019	Mhux użat.	
I.A1.020	Grafit, minbarra dak speċifikat f’0C004 jew 1C107.a, iddisinjat jew speċifikat biex jintuża fil-Magni tal-Fabbriki għall-Elettroerożjoni (EDM - Electrical Discharge Machining).	0C004 1C107a

▼ **M5**

Nru	Deskrizzjoni	Ogġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009
-----	--------------	---

▼ **M9**

I.A1.021	Ligi tal-azzar fil-forma ta' folja jew pjanċa, li jkollhom wahda mill-karatteristiċi li ġejjin: (a) Ligi tal-azzar "kapaċi għal" limitu ta' reżistenza għat-tensjoni ta' 1 200 MPa jew aktar f'293 K (20 °C); jew (b) Azzar li ma jissaddadx dupleks stabilizzat bin-nitroġenu. <i>Nota: Il-frażi ligi "kapaċi għal" tinkorpora liegi qabel jew wara t-trattament bis-shana.</i> <i>Nota Teknika: "Azzar li ma jissaddadx dupleks stabilizzat bin-nitroġenu" għandu mikrostruttura ta' żewġ fażijiet li tikkonsisti minn frak ta' azzar ferritiku u awstenitiku biż-żieda tan-nitroġenu biex jistabbilizza l-mikrostruttura.</i>	1C116 1C216
I.A1.022	Materjal Kompożitu tal-Karbonju-Karbonju	1A002.b.1
I.A1.023	Ligi tan-nikil f'forma mhux mahduma jew semi fabbrikata, li jkollhom 60 % f'piż jew aktar nikil.	1C002.c.1.a
I.A1.024	Ligi tat-titanju f'forma ta' folja jew pjanċa "kapaċi għal" limitu ta' reżistenza għat-tensjoni ta' 900 MPa jew aktar f'293 K (20 °C). <i>Nota: Il-frażi ligi "kapaċi għal" tinkorpora liegi qabel jew wara t-trattament bis-shana.</i>	1C002.b.3

▼ **M12**

I.A1.025	Liegi tat-Titanju, minbarra daww speċifikati f'1C002 u 1C202.	1C002 1C202
I.A1.026	Żirkonju u liegi taż-żirkonju, minbarra daww speċifikati f'1C011, 1C111 u 1C234.	1C011 1C111 1C234
I.A1.027	Materjali splussivi minbarra daww speċifikati f'1C239, jew materjali jew taħlitiet li aktar minn 2 % tal-piż tagħhom huwa tali materjal splussivi, b'densità kristallina oghla minn 1,5 g/cm ³ u li għandhom veloċità ta' detonazzjoni oghla minn 5 000 m/s.	1C239

▼ **M5****IPPROĊESSAR TA' MATERJALI****I.A2. Prodotti**

Nru	Deskrizzjoni	Ogġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009
I.A2.001	Sistemi ta' prova ta' vibrazzjoni, tagħmir u partijiet għal dak l-iskop, hliet daww speċifikati f'2B116:	2B116

▼ M5

▼ M5

Nru	Deskrizzjoni	Ogġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009
I.A2.003	Magni tal-ibbilanċjar u tagħmir relatat, kif ġej: a. Magni tal-ibbilanċjar, magħmula jew modifikati għal apparat dentali jew mediku ta' xorta ohra, li jkollhom il-karatteristiċi kollha li ġejjin: 1. Mhumiex kapaċi jibbilanċjaw skrun/immuntar b'massa ta' aktar minn 3 kg; 2. Kapaċi jibbilanċjaw skrejjien/assemblaġġi f'veloċità akbar minn 12 500 rpm; 3. Kapaċi li jirranaga zbilanċi f'zewġ pjani jew aktar; u 4. Kapaċi jibbilanċjaw sa zbilanċ speċifiku residwu ta' 0,2 g mm għal kull kg ta' massa tal-iskrun; b. "Irjus indikaturi" ddisinjati jew modifikati għall-uzu mal-magni speċifikati f'a hawn fuq. <i>Nota teknika:</i> <i>"Irjus indikaturi" huma xi drabi magħrufa bħala strumentazzjoni tal-ibbilanċjar.</i>	2B119
I.A2.004	Apparat għal manipulazzjoni mill-bogħod li jista' jintuza għal azzjoni mill-bogħod fi proċessi tas-separazzjoni radjukimika jew f'ċelel jaharqu, barra dawk speċifikati f'2B225, li fihom xi karatteristika minn dawn li ġejjin: a. Kapaċi jidhol 0,3 m jew iktar f'hajt ta' ċella tas-shana (funzjoni tat-tip through-the-wall); jew b. Kapaċi jghaddi minn naha għal ohra ta' ċella tahraq b'hajt bi hxuna ta' 0.3 m jew iktar (funzjoni over-the-wall). <i>Nota teknika:</i> <i>Apparat għall-manipulazzjoni mill-bogħod jipprovdi traduzzjoni ta' azzjonijiet ta' operatur uman għal driegħ li taħdem mill-bogħod u stallażzjoni. Huma jistgħu jkunu tat-tip "prinċipal/sekondarju" (master/slave) jew mhaddma b'joystick jew tastiera.</i>	2B225
I.A2.005	Fran għat-trattament bis-shana f'atmosfera kkontrollata jew fran tal-ossidazzjoni kapaċi li jahdmu f'temperaturi ta' aktar minn 400 °C. <i>Nota:</i> <i>Dan il-punt ma jkoprix tunnel kilns li jimxu fuq roller jew permezz ta' karożza, tunnel kilns b'conveyor belt, kilns tat-tip li jiġu mbuttati jew shuttle kilns, iddisinjati speċjalment għall-produzzjoni tal-ħġieg, ċeramika għall-mejda jew ċeramika strutturali.</i>	2B226 2B227

▼ M5

Nru	Deskrizzjoni	Ogġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009
I.A2.006	Mhux użat.	
I.A2.007	“Apparat mahsub sabiex jibdel sinjal ta' pressjoni f'sinjal ellettriku” (pressure transducers), minbarra dawk iddefiniti f'2B230, li hu kapaċi jkejjel pressjonijiet assoluti f'kull punt tal-iskala minn 0 sa 200 kPa u li għandu ż-żewġ karatteristiċi li ġejjin: a. Elementi sensibbli għall-pressjoni magħmula jew protetti minn “Materjali rezistenti għat-temperaturi mill-eżafuoridu tal-uranju (UF₆)”; kif ukoll b. Li jkollhom wahda mill-karatteristiċi li ġejjin: - Skala shiha ta' inqas minn 200 kPa u “preċiżjoni” ahjar minn ± 1 % tal-iskala shiha; jew - Skala shiha ta' 200 KPA jew aktar u “preċiżjoni” ahjar minn 2 kPa. <i>Nota teknika:</i> <i>Għall-iskopijiet ta' 2B30 “preċiżjoni” tinkludi n-non-linearità, l-isteresi u r-ripetibbiltà f'temperatura ambjentali.</i>	2B230
I.A2.008	Kuntatturi likwidu-likwidu (mixxelaturi separaturi, kolonni pulsati, kolonni pjanċa, kuntatturi ċentrifugi); u distributuri ta' likwidi, distributuri ta' fwar jew oġġetti għall-ġbir ta' likwidu mfassla għal tagħmir bħal dan, fejn kull wiċċ li jiġi f'kuntatt dirett mal-kimika/kimiki li tkun/ikunu pprocessata/pprocessati tkun magħmula minn xi materjal li ġej: - Ligi b'aktar minn 25 % nikil u 20 % kromju bil-piż; - Fluoropolimeri; - Hġieġ (inkluzja kisja vitrifikata jew tal-enemel jew kisja tal-hġieġ); - Grafit jew “grafit tal-karbonju”; - Nikil jew ligi b'aktar minn 40 % nikil fil-piż; - Tantalu jew ligi tat-tantalu; - Titanju jew ligi tat-titanju; - Żirkonju jew ligi taż-żirkonju; jew - Azzar ma jsaddadx (stainless steel). <i>Nota teknika:</i> <i>“Grafit tal-karbonju” hu kompożizzjoni ta' karbonju u grafit amorfu, li fiha l-kontenut ta' grafit hu ta' 8 % jew aktar fil-piż.</i>	2B350.e.
I.A2.009	Tagħmir industrijali u l-komponenti tiegħu, minbarra dawk speċifikati fi 2B350.d., kif ġej:	2B350.d.

▼ M5

Nru	Deskrizzjoni	Ogġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009
	Tagħmir għat-trasferiment tas-shana jew kondensaturi b'wiċċ għat-trasferiment tas-shana ikbar minn 0,05 m² u inqas minn 30 m²; u tubi, folji, serpentini jew blokki (nuklei) ddisinjati għal dan it-tagħmir għat-trasferiment tas-shana jew kondensaturi, fejn l-uċuh kollha f'kuntatt dirett mal-fluwidu/i jkunu magħmulin minn xi materjal minn dawn li ġejjin: a. Ligi b'aktar minn 25 % nikil u 20 % kromju bil-piż; b. Fluoropolimeri; c. Hġieg (inkluza kisja vitrifikata jew tal-enamel jew kisja tal-hġieg); d. Grafit jew "grafit tal-karbonju"; e. Nikil jew liegi b'aktar minn 40 % nikil bil-piż; f. Tantalum jew ligi tat-tantalum; g. Titanju jew ligi tat-titanju; h. Żirkonju jew ligi taż-żirkonju; i. Karbur tas-silikon; j. Karbur tat-titanju; jew k. Stainless steel. <i>Nota:</i> Din l-annotazzjoni ma tkoprix ir-radjaturi tal-vetturi. <i>Nota teknika:</i> Il-materjali użati għal gaskits u sigilli u twettiq iehor ta' funzjonijiet ta' sigillar ma jiddeterminawx l-istatus ta' kontroll tat-tagħmir għat-trasferiment tas-shana.	
I.A2.010	Pompi b'sigilli multipli jew bla sigill, minbarra dawk speċifikati fi 2B350.i, adatti għal fluwidi li jnawru, jew pompi tal-vakwu u kejsings (pump bodies), kisi ta' kejsings, disk b'ghadd ta' pali f'fittjati miegħu storjat f'kaver biex jiċċirkola l-ilma minflok b'pompa għal ġol-ġakits taċ-ċilindri, rotors jew pompi tal-merzuq biż-żennuna mfassla għal pompi bħal dawn, fejn kull wiċċ li jkollu kuntatt dirett mal-kimika/kimiki li qed tkun/ikunu proċessata/proċessati hi magħmula minn kwalunkwe wiehed mill-materjali li ġejjin: a. Ligi b'aktar minn 25 % nikil u 20 % kromju bil-piż; b. Ċeramiki; c. Ferrosilikon; d. Fluoropolimeri; e. Hġieg (inkluzi kisjiet vitrifikati jew tal-enamel jew kisja tal-hġieg); f. Grafit jew "grafit tal-karbonju"; g. Nikil jew ligi b'aktar minn 40 % nikil fil-piż; h. Tantalum jew ligi tat-tantalum; i. Titanju jew ligi tat-titanju; j. Żirkonju jew ligi taż-żirkonju; k. Nijobju (columbium) jew ligi tan-nijobju; l. Azzar ma jsaddadx (stainless steel);	2B350.i.

▼ M5

Nru	Deskrizzjoni	Ogġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009
	m. Ligi ta' aluminju; jew n. Lastku. <i>Noti tekniċi:</i> <i>Il-materjali użati għal gaskits u sigilli u implementazzjonijiet oħrajn ta' funzjonijiet ta' ssiġillar ma jiddeterminawx l-istatus ta' kontroll tal-pompa.</i> <i>It-terminu "lastku" jinkludi t-tipi kollha ta' lastku naturali jew sintetiku.</i>	
I.A2.011	"Separaturi ċentrifugi", minbarra dawk speċifikati fi 2B352.c., b'kapaċità ta' separazzjoni kontinwa mingħajr propagazzjoni ta' aerosols u manufatturati minn: a. Ligi b'aktar minn 25 % nikil u 20 % kromju bil-piż; b. Fluworopolimeri; ċ. Hġiegħ (inkluża kisja vitrifikata jew tal-enamel jew kisja tal-hġiegħ); d. Nikil jew ligi b'aktar minn 40 % nikil fil-piż; e. Tantalju jew ligi tat-tantalju; f. Titanju jew ligi tat-titanju; jew g. Żirkonju jew legi taż-żirkonju; <i>Nota teknika:</i> <i>"Separaturi ċentrifugi" jinkludu r-reċipjenti.</i>	2B352.c.
I.A2.012	Filtri tal-metall miksijin bil-ġir, minbarra dawk speċifikati fi 2B352.d., magħmulin min-nikil ligi tan-nikil b'aktar minn 40 % ta' nikil fil-piż.	2B352.d.
I.A2.013	Magni tat-tip spin-forming u magni tat-tip flow-forming, minbarra dawk speċifikati fi 2B009, 2B109 jew 2B209 u komponenti ddisinjati speċjalment għalihom. <i>Nota teknika:</i> <i>Għall-iskopijiet ta' dan il-punt, magni li jikkombinaw il-funzjonijiet ta' spin-forming u flow-forming jitqiesu bħala magni tat-tip flow-forming.</i>	2B009 2B109 2B209
I.A2.014	Tagħmir u reaġenti, minbarra dawk speċifikati f'2B350 jew 2B352, kif ġej: a. Kontenituri użati għall-fermentazzjoni (fermenters) li kapaċi jikkultivaw "mikro organizmi" jew viruses patoġeniċi, jew kapaċi jipproduċu t-tossina, mingħajr il-propagazzjoni ta' aerosols, u li għandhom kapaċità totali ta' 10 l jew aktar; b. Aġitaturi għal fermenters kif imsemmi fil-paragrafu a. ta' hawn fuq; <i>Nota Teknika:</i> <i>Il-fermentaturi jinkludu bioreatturi, kimostati u sistemi ta' fluss kontinwu.</i> ċ. Tagħmir tal-laboratorju kif ġej: 1. Tagħmir ta' (PCR) reazzjoni katina bil-polymerase	2B350, 2B352

▼ M5

Nru	Deskrizzjoni	Ogġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009
	2. Tagħmir ta' ssekwenzjar ġenetiku 3. Sintetizzaturi ġenetiċi; 4. Tagħmir ta' elettroporazzjoni, 5. Reagenti speċifiċi assoċjati mat-tagħmir f'IA2.014.c. numri 1. sa 4. hawn fuq; d. Filtri, mikrofiltri, nanofiltri jew ultrafiltri li jintużaw fil-bijoloġija industrijali jew tal-laboratorju għal filtraġġ kontinwu, minbarra filtri ddisinjati jew modifikati speċjalment għal skopijiet mediċi jew għall-produzzjoni ta' ilma ċar u li jistgħu jintużaw fil-qafas ta' proġetti appoġġjati mill-UE jew mill-NU; e. Ultraċentrifugi, skrejjen u adapters għal ċentrifugi; f. Tagħmir ta' xxuttar bil-friza.	
I.A2.015	Tagħmir, minbarra dak speċifikat f'2B005, 2B105 jew 3B001.d., għad-depożitu ta' strati metalliċi kif ġej, u komponenti ddisinjati speċjalment u aċċessorji għalih: a. Tagħmir tal-produzzjoni għad-depożizzjoni kimika tal-fwar (CVD); b. Tagħmir tal-produzzjoni għad-depożizzjoni fiżika tal-fwar (PVD); c. Tagħmir tal-produzzjoni għad-depożizzjoni permezz tat-tishin induttiv jew bir-reżistenza.	2B005, 2B105, 3B001.d
I.A2.016	Tankijiet jew kontejners miftuhin, b'aġitaturi jew minghajrhom, b'volum intern totali (ġeometriku) ta' aktar minn 0.5 m³ (500 litru), fejn l-uċuħ kollha li jiġu f'kontatt dirett mal-kimika/kimiki li jkunu qeghdin jiġu pproċessati jew miżmuma jkunu magħmula minn kwalunkwe mill-materjali li ġejjin: a. Ligi b'aktar minn 25 % nikil u 20 % kromju bil-piż; b. Fluworopolimeri; c. Hġieġ (inkluza kisja vitrifikata jew tal-enemel jew kisjiet tal-hġieġ); d. Nikil jew ligi b'aktar minn 40 % nikil fil-piż; e. Tantalju jew ligi tat-tantalju; f. Titanju jew ligi tat-titanju; g. Żirkonju jew ligi taż-żirkonju; h. Nijobju (columbium) jew ligi tan-nijobju; i. Azzar ma jsaddadx (stainless steel); j. Injam; jew k. Lastku. <i>Nota teknika:</i> <i>It-terminu "lastku" jinkludi t-tipi kollha ta' lastku naturali jew sintetiku.</i>	2B350

(¹) Manifatturi li jikkalkulaw il-preċiżjoni tal-pożizzjoni skont l-ISO 230/2 (1997) għandhom jikkonsultaw lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru li fih huma stabbiliti.

▼ M5

ELETTRONIKA

I.A3. Prodotti

Nru	Deskrizzjoni	Ogġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009
I.A3.001	Provvisi ta' enerġija ta' kurrent dirett ta' qawwa għolja, minbarra dawk speċifikati f'0B001.j.5. jew 3A227, li għandhom iż-żewġ karatteristiċi li ġejjin: a. Kapaċi li kontinwament jipproduċu, għal perijodu ta' tmien siegħat, 10 kV jew aktar, bi produzzjoni ta' kurrent ta' 5 kW jew aktar, bl-isweeping jew mingħajru; u b. Kurrent jew stabbiltà ta' voltaġġ aħjar minn 0.1 % fuq perjodu ta' erba' siegħat.	0B001.j.5. 3A227
I.A3.002	Spettrometri tal-massa, minbarra dawk speċifikati f'0B002.g. jew 3A233, li kapaċi jkejlu joni ta' 200 unit ta' massa atomika jew iktar u li għandhom riżoluzzjoni li hija aħjar minn 2 partijiet f'200, kif ġej, u sorsi ta' joni għalihom: a. Spettrometri tal-massa tal-plażma akkoppjati b'mod induttiv (ICP/MS); b. Spettrometri tal-massa li jittgħu dawl inkandexxenti (GDMS); c. Spettrometri tal-massa tal-jonizzazzjoni termali (TIMS); d. Spettrometri tal-massa tal-bumbardament tal-elettron li għandhom kamra sorgenti mibnija minn, miksija bi jew mghottija b' "materjali li jirreżistu għas-sadid mill-ezafluworidu tal-uranju UF₆"; e. Spettrometri tal-massa tad-dija molekulari li għandhom xi wahda minn dawn il-karatteristiċi li ġejjin: 1. Kamra tas-sors mibnija minn, miksija bi jew mghottija b'azzar li ma jsaddadx jew molibden u mghammra b'sifun kiesaħ li kapaċi jkessah sa 193 K (-80°) jew inqas; jew 2. Kamra tas-sors mibnija minn, miksija bi jew mghottija b'materjali rezistenti għal UF₆; f. Spettrometri tal-massa mghammra b'sors tal-joni ta' hafna żidiet ta' fluworin iddisinnjati għal aktinidi jew fluworidi aktinidi.	0B002.g. 3A233
I.A3.003	Apparat li jbidel il-frekwenza jew ġeneraturi, minbarra dawk speċifikati f'0B001.b.13. jew 3A225, li jkollu dawn il-karatteristiċi kollha li ġejjin, u komponenti u software ddisinnjati speċjalment għalihom: a. Produzzjoni tal-multiphase li kapaċi tipprovdi enerġija ta' 40 W jew akbar; b. Kapaċi jahdem fuq il-medda ta' frekwenza bejn 600 u 2 000 Hz; u	0B001.b.13. 3A225

▼ M5

Nru	Deskrizzjoni	Ogġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009
	ċ. Kontroll tal-frekwenza ahjar minn (anqas) minn 0,1 %. <i>Noti tekniċi:</i> 1. <i>Apparat li jbidel il-frekwenza huwa magħruf ukoll bħala konverturi, inverturi, generaturi, tagħmir tal-ittestjar elettroniku, provvisti AC power, apparat għat-trażmissjoni tal-forza f'makkinarju jew apparat għat-trasmissjoni tal-frekwenza.</i> 2. <i>Il-funzjonalità speċifikata f'dan il-punt tista' tkun sodisfatta b'ċertu tagħmir li jkun jinsab fis-suq bħala: tagħmir għall-ittestjar elettroniku, provvisti AC power, apparat għat-trażmissjoni tal-forza f'makkinarju jew apparat għat-trasmissjoni tal-frekwenza.</i>	
I.A3.004	Spettrometri u diffrattometri, mfassla għat-test indikattiv jew l-analiżi kwantitattiva tal-kompożizzjoni elementali tal-metalli jew il-liegi mingħajr dekompożizzjoni kimika tal-materjal.	

SENSURI U LEJŻERS

I.A6. Prodotti

Nru	Deskrizzjoni	Ogġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009
I.A6.001	Vireg ta' granat tal-ittriju aluminju (YAG).	
I.A6.002	Tagħmir u komponenti ottiċi, minbarra dawk speċifikati f'6A002 jew 6A004.b. kif ġej: Ottiċi tal-infraahmar bit-tul ta' mewġ li jvarja bejn 9 µm u 17 µm u komponenti tagħhom, inkluż il-komponenti tat-tellurur tal-kadmju (CdTe).	6A002 6A004.b.
I.A6.003	Sistemi ta' korretturi tal-fronti tal-mewġ, minbarra l-mirja speċifikati f'6A004.a., 6A005.e. jew 6A005.f., biex jintużaw f'raġġ tal-lejżer b'dijametru ta' aktar minn 4mm, u elementi magħmula speċifikament għalihom, inkluż sistemi ta' kontroll, sensuri ta' fronti tal-faži u "mirja diformabbli" inkluż mirja bimorf.	6A004.a. 6A005.e. 6A005.f.
I.A6.004	"Lejżers" tal-joni Argon, minbarra dawk speċifikati f'0B001.g.5., 6A005.a.6. u/jew 6A205.a., li għandhom saħħa tal-hruġ medja daqs jew ikbar minn 5 W.	0B001.g.5. 6A005.a.6. 6A205.a.

▼ M5

Nru	Deskrizzjoni	Ogġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009
I.A6.005	“Lejżers” semikondutturi, minbarra dawk speċifikati f’0B001.g.5., 0B001.h.6. jew 6A005.b., u komponenti tagħhom, kif ġej: a. “Lejżers” individwali semikondutturi li jipproduċu qawwa ta’ aktar minn 200 mW kull wieħed, fi kwantitajiet ta’ aktar minn 100; b. Armaturi tal-“lejżer” semikondutturi li jipproduċu qawwa ta’ aktar minn 20 W. <i>Noti:</i> 1. “Lejżers” semikondutturi huma komunement imsejha dijodi tal- “lejżer”. 2. Din l-annotazzjoni ma tkoprix dijodi tal-“lejżer” b’tul ta’ mewġ fil-limitu ta’ 1,2 μm – 2,0 μm.	0B001.g.5. 0B001.h.6. 6A005.b.
I.A6.006	“Lejżers” b’semikondutturi sintonizzabbli u armaturi ta’ “lejżers” b’semikondutturi sintonizzabbli, minbarra dawk speċifikati f’0B001.h.6. jew 6A005.b., ta’ tul ta’ mewġ bejn 9 μm u 17 μm, kif ukoll kolonni ta’ armaturi ta’ “lejżers” b’semikondutturi li fihom mill-anqas armatura “lejżer” waħda b’semikondutturi sintonizzabbli ta’ dak it-tul ta’ mewġ. <i>Nota:</i> “Lejżers” semikondutturi huma komunement imsejha dijodi tal- “lejżer”.	0B001.h.6. 6A005.b.
I.A6.007	“Lejżers” “sintonizzabbli” fi stat solidu, minbarra dawk speċifikati f’0B001.g.5., 0B001.h.6. jew 6A005.c.1., u komponenti tagħhom iddisinjati għalihom b’mod speċjali, kif ġej: a. Lejżers taż-żaffir-titanju, b. Lejżers bl-alessandrite.	0B001.g.5. 0B001.h.6. 6A005.c.1.
I.A6.008	“Lejżers” (minbarra dawk tal-ħġieg) drogat bin-neodimju, minbarra dawk speċifikati f’6A005.c.2.b., li għandhom wavelength tal-ħruġ aktar minn 1.0 μm iżda li ma jaqbiżx 1.1 μm u enerġija tal-ħruġ li taqbeż 10 J kull polz.	6A005.c.2.b.
I.A6.009	Komponenti akustiċi-ottici, kif ġej: a. Framing tubes u apparati għall-immaġini fl-istat solidu li jkollhom frekwenza ta’ rikorrenza ta’ 1 kHz jew aktar; b. Forniment għal frekwenza ta’ rikorrenza; c. Ċelluli pockels.	6A203.b.4.
I.A6.010	Kameras rezistenti għar-radjazzjoni, jew lentijiet għalihom, barra minn dawk speċifikati f’6A203.c., iddisinjati apposta jew previsti bħala rezistenti għal doża ta’ radjazzjoni totali oghla minn 50×10^3 Gy (silikon) (5×10^6 rad (silikon)) mingħajr degradazzjoni operattiva.	6A203.c.

▼ **M5**

Nru	Deskrizzjoni	Ogġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009
	<i>Nota teknika:</i> <i>It-terminu Gy (silikon) jirreferi għall-enerġija f'Joules għal kull kilogramm li hija assorbita minn kampjun mhux miksi tas-silikon meta tkun esposta għar-radjazzjoni ionizzanti.</i>	
I.A6.011	Oxxillaturi u amplifikaturi lejżer bl-impulsi bil-koloranti, minbarra dawk speċifikati f'0B001.g.5., 6A005 u jew 6A205.c., li għandhom il-karatteristiċi kollha li ġejjin: a. Jahdmu f'tul ta' mewġ bejn 300 nm u 800 nm; b. Jipproduċu qawwa medja ta' aktar minn 10 W iżda mhux aktar minn 30 W; ċ. Rata ta' ripetizzjoni li taqbeż 1 kHz; u d. Wisa' ta' impuls ta' inqas minn 100 ns. <i>Nota:</i> <i>Dan il-punt ma jkoprix oxxillaturi monomodi.</i>	0B001.g.5. 6A005 6A205.c.
I.A6.012	“Lejżers” bl-impulsi tad-dijossidu, minbarra dawk speċifikati f'0B001.h.6., 6A005.d. jew 6A205.d., li għandhom il-karatteristiċi kollha li ġejjin: a. Jahdmu f'tul ta' mewġ bejn 9 µm u 11 µm; b. Rata ta' repetizzjoni oghla minn 250 kHz; ċ. Jipproduċu qawwa medja ta' aktar minn 100 W iżda mhux aktar minn 500 W; u d. Wisa' ta' impuls ta' inqas minn 200 ns.	0B001.h.6. 6A005.d. 6A205.d.
I.A6.013	Lejżers, minbarra dawk speċifikati f'6A005 u 6A205.	6A005 6A205

▼ **M12**▼ **M5****NAVIGAZZJONI U AVJONIĊI****I.A7. Prodotti**

Nru	Deskrizzjoni	Ogġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009
I.A7.001	Sistemi ta' navigazzjoni inerzjali u komponenti ddisinjati speċjalment għalihom, kif ġej: a. Sistemi ta' navigazzjoni inerzjali ċċertifikati għall-użu fuq “iġenji tal-ajru ċivili” mill-awtoritajiet ċivili ta' Stat parteċipant fil-Ftehim ta' Wassenaar, u l-komponenti ddisinjati speċjalment għalihom, kif ġej:	7A001 7A003 7A101 7A103

▼M5

Nru	Deskrizzjoni	Oġġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009
	1. Sistemi ta' navigazzjoni inerzjali (INS) (gimballed jew strapdown) u tagħmir inerzjali ddisinjat għall- "inġenji tal-ajru", vetturi tal-art, bastimenti (tal-wiċċ jew ta' qiegħ il-baħar) jew "vetturi tal-ispazju" għall-attitudni, gwida jew kontroll, li jkollhom kwalunkwe waħda mill-karatteristiċi li ġejjin, u l-komponenti ddisinjati speċjalment għalihom: a. Żball ta' navigazzjoni (inerzjali liberu) sussegwenti għall-alinjament normali ta' 0.8 mil nawtiku kull siegħa (nm/hr) "Żball Ċirkolari Probabbli" (CEP) jew anqas (ahjar); jew b. Speċifikat sabiex jiffunzjona fuq livelli ta' aċċelerazzjoni lineari li taqbeż 10 g; 2. Sistemi ta' Navigazzjoni Ibridi Inerzjali, li jkunu jinstabu f'Sistema/i ta' Satelliti Globali ta' Navigazzjoni (GNSS) jew ma' Sistema/i ta' "Navigazzjoni b'Referenzi f'Bażi tad-Data" (Data-Based Referenced Navigation - "DBRN") għall-attitudni, gwida jew kontroll, sussegwenti għall-allinjament normali, li jkollhom ezattezza ta' pożizzjoni ta' navigazzjoni INS wara t-telf ta' GNSS jew "DBRN" għall-perjodu sa erba' minuti, ta' inqas minn (ahjar) 10 metri, "Żball Ċirkolari Probabbli" (Circular Error Probable- CEP); 3. Tagħmir Inerzjali għall-Indikar tal-Azimut, ir-Rotta jew it-Tramuntana, b'waħda mill-karatteristiċi li ġejjin, u komponenti ddisinjati speċjalment għalih: a. Iddisinjat għal preċiżjoni ta' indikazzjoni tal-Azimut, ir-Rotta jew it-Tramuntana daqs, jew inqas (ahjar) minn 6 minuti ta' ark RMS f'latitudni ta' 45 grad; jew b. Iddisinjat li jkollu livell ta' skoss mhux operattiv ta' mill-inqas 900 g għal tul ta' mill-inqas millisekonda waħda. b. Sistemi ta' teodoliti li fihom ikun inkorporat tagħmir inerzjali ddisinjat speċjalment għal sondaġġi ta' użu ċivili u mahsub li jkollu preċiżjoni ta' Direzzjoni Azimuth, Rotta jew Tramuntana daqs, jew inqas (ahjar) minn 6 minuti ta' ark RMS f'latitudni ta' 45 grad, flimkien mal-komponenti ddisinjati speċjalment għalih. c. Tagħmir inerzjali jew tagħmir ieħor li juża l-aċċellerometri speċifikati f'7A001 jew 7A101, fejn dawn l-aċċellerometri jkunu ddisinjati speċjalment u żviluppati bħala sensuri MWD (Measurement While Drilling – Kejl Waqt it-Thaffir) għal użu f'operazzjonijiet ta' servizzi tal-bjar.	

▼M5

Nru	Deskrizzjoni	Ogġett relatat mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009
	<i>Nota:</i> <i>Il-parametri ta' a.1. u a.2. huma applikabbli għall-kwalunkwe waħda mill-kondizzjonijiet ambjentali li ġejjin:</i> <i>Vibrazzjoni każwali tad-dhul b'kobor globali ta' 7,7 g rms fl-ewwel nofs siegħa u hin totali tat-test ta' siegħa u nofs għal kull assi f'kull wieħed mit-tliet assi perpendikulari, meta l-vibrazzjoni każwali tilhaq dan li ġej:</i> <i>Densità ta' qawwa kostanti spektrali (PSD) valur ta' 0.04 g²/Hz fuq intervall ta' frekwenza ta' 15 sa 1 000 Hz; u</i> <i>Il-PSD jongos bi frekwenza minn 0,04 g²/Hz sa 0.01 g²/Hz, fuq intervall ta' frekwenza minn 1 000 sa 2 000 Hz;</i> <i>Rata ta' roll u yaw ugwali għal jew aktar minn + 2,62 radian/s (150 grad/s); jew</i> <i>Skont l-istandards nazzjonali, ekwivalenti għal 1 jew 2 hawn fuq.</i> <i>Noti tekniċi:</i> <i>a.2. tirreferi għal sistemi fejn l-INS u għajnuniet ta' navigazzjoni indipendenti oħrajn jinbnew f'unit uniku (go fih) sabiex tinkiseb prestazzjoni mtejbja.</i> <i>“Żball Ċirkolari Probabbli” (Circular Error Probable – CEP) - F'distribuzzjoni normali ċirkolari, ir-radju taċ-ċirku li jkun ta' 50 fil-mija tal-kejl individwali li jkun ittiegħed, jew ir-radju taċ-ċirku li fih ikun hemm 50 fil-mija ta' probabbiltà li jiġi lokalizzat.</i>	

AJRUSPAZJU U PROPULSJONI

I.A9. Prodotti

Nru	Deskrizzjoni	Intestatura konnessa mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 428/2009
I.A9.001	Skorfini splussivi.	
I.A9.002	Magna b'kombustjoni interna (jiġifieri tat-tip pistuni fuq sistema ta' assi jew pistuni ċirkolari), iddisinjati jew modifikati għal “iġenji tal-ajru” bl-iskrejjien jew “iġenji tal-ajru ehfef mill-arja” u l-komponenti ddisinjati speċjalment għalihom.	
I.A9.003	Trakkijiet, minbarra dawk speċifikati f'9A115, b'aktar minn fus motorizzat wieħed u tagħbija li ma taqbiżx il-5 tunnelli.	9A115
	<i>Nota:</i> <i>Din l-annotazzjoni tinkludi trejlers ċatti, semi-trejlers u trejlers oħrajn.</i>	

▼ **M5****B. SOFTWARE**

Nru	Deskrizzjoni	Intestatura konnessa mill- Anness I tar- Regolament (KE) Nru 428/2009
I.B.001	Softwer meħtieġ għall-iżvilupp, il-produzzjoni jew l-użu ta' oġġetti fil-Parti A. (Prodotti).	

C. TEKNOLOĠIJA

Nru	Deskrizzjoni	Intestatura konnessa mill- Anness I tar- Regolament (KE) Nru 428/2009
I.C.001	Teknoloġija meħtieġa għall-iżvilupp, il-produzzjoni jew l-użu ta' oġġetti fil-Parti A. (Prodotti).	

▼ **M9***ANNESS Ib***Prodotti msemija fit-tielet subparagrafu tal-Artikolu 2(2)**

7601	Aluminju mhux maħdum
7602	Skart u fdal tal-aluminju
7603	Trabijiet u qxur ta' aluminju
7604	Biċċiet shah tal-aluminju, vireg u profili
7605	Wajer tal-aluminju
7606	Pjanċi, folji u strixxa ta' aluminju, ehxen minn 0,2 mm
7608	Tubi u pajpijiet tal-aluminju
7609	Tagħmir għal tubi u pajpijiet ta' aluminju (pereżempju igganċjar (couplings), liwjiet (elbows), tubi (sleeves))
7614	Wajer bis-swiegli, kejbils, ċineg immaljati u bħalhom, ta' aluminju, mhux insulati għall-elettriku

▼ M8*ANNEX II*

Il-websajts li jipprovdu taghrif dwar l-awtoritajiet kompetenti msemmija fl-Artikoli 5, 7, 8, 10 u 15, u l-indirizzi għan-notifiki lill-Kummissjoni Ewropea

IL-BELĠJU

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

IL-BULGARIJA

<http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html>

IR-REPUBBLIKA ĊEKA

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

ID-DANIMARKA

<http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/>

IL-ĠERMANJA

<http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html>

L-ESTONJA

http://www.vm.ee/est/kat_622/

L-IRLANDA

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

IL-GREĊJA

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

SPANJA

http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx

FRANZA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

▼ M11

IL-KROAZJA

<http://www.mvep.hr/sankcije>

▼ M8

L-ITALJA

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

ĊIPRU

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

IL-LATVJA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

IL-LITWANJA

<http://www.urm.lt/sanctions>

▼M8

IL-LUSSEMBURGU

<http://www.mae.lu/sanctions>

L-UNGHERIJA

http://www.kulugymiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

IL-PAJJIŻI L-BAXXI

www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties

L-AWSTRJA

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

IL-POLONJA

<http://www.msz.gov.pl>

IL-PORTUGALL

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

IR-RUMANIJA

<http://www.mae.ro/node/1548>

IS-SLOVENJA

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

IS-SLOVAKKJA

<http://www.foreign.gov.sk>

IL-FINLANDJA

<http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet>

L-ISVEZJA

<http://www.ud.se/sanktioner>

IR-RENU UNIT

www.fco.gov.uk/competentauthorities

Indirizz ghan-notifiki lill-Kummissjoni Ewropea:

European Commission
Service for Foreign Policy Instruments (FPI)
EEAS 02/309
B-1049 Brussels
Belgium
Posta elettronika: relex-sanctions@ec.europa.eu



ANNEX III

Oġġetti ta' lussu msemmija fl-Artikolu 4

1. Żwiemel ta' razza pura
2. Kavjar u sostituti tal-kavjar
3. Tartuf u preparazzjonijiet tiegħu
4. Inbejjed ta' kwalità għolja (inklużi l-inbejjed spumanti), spirti u xorb li fih l-alkohol
5. Sigarri u sigarri żgħar ta' kwalità għolja
6. Fwejjah ta' lussu, u kosmetiċi, inkluzi prodotti tas-sbuhija u make-up
7. Ġilda ta' kwalità għolja, sruġ u oġġetti ta' l-ivjaġġar, basktijiet tan-nisa u oġġetti simili
8. Hwejjeg ta' kwalità għolja, aċċessorji ta' l-ilbies u żraben (mingħajr ma jittiehed kont tal-materjal tagħhom)
9. Twapet magħmula bl-ġhoqiedi bl-idejn, kutri minsuġa bl-idejn u tapezzeriji
10. Perli, haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż, artikoli ta' perli, gojjellerija, oġġetti ta' haddiema tad-deheb jew haddiema tal-fidda
11. Muniti u noti bankarji, mhux valuta legali
12. Pożati ta' metall prezjuż jew maħsulini fi jew miksiġin b'metall prezjuż
13. Oġġetti tal-mejda ta' kwalità għolja tal-porċellana, tal-kina, taċ-ċeramika jew ċaqquf jew oġġetti tal-fuħhar fini
14. Kristallerija ta' kwalità għolja
15. Oġġetti elettronici ta' kwalità għolja għall-użu domestiku
16. Apparat elettriku/elettroniku jew ottiku ta' kwalità għolja għar-reġistrazzjoni u riproduzzjoni tal-hoss u immaġni
17. Vetturi ta' lussu għat-trasport ta' persuni fuq l-art, fl-ajru jew fuq il-baħar, kif ukoll l-aċċessorji u spare parts tagħhom
18. Arloġġi u arloġġi ta' l-idejn u partijiet tagħhom
19. Strumenti muzikali ta' kwalità għolja
20. Xogħlijiet ta' arti, b'ejjeċ tal-kolletturi u antikitajiet
21. Oġġetti u tagħmir għall-iski, il-golf, l-ghadds u sports ta' l-ilma
22. Oġġetti u tagħmir għall-biljard, bowling awtomatiku, logħob tal-casino u logħob imhaddem b'muniti jew noti bankarji

▼ **M4**

ANNEX IV

Lista ta' persuni, entitajiet u korpi msemmija fl-Artikolu 6(1)

A. Persuni fiżiċi:

- (1) **Han** Yu-ro. Kariga: Direttur ta' Korea Ryongaksan General Trading Corporation. Informazzjoni oħra: involut fil-programm tal-missili ballistiċi tal-Korea ta' Fuq. Data tal-hatra: 16.7.2009.
- (2) **Hwang** Sok-hwa. Kariga: Direttur tal-General Bureau of Atomic Energy (GBAE). Informazzjoni oħra: involut fil-programm nukleari tal-Korea ta' Fuq bħala Kap tal-Uffiċċju ta' Gwida Xjentifika fil-GBAE; kien membru fil-Kumitat Xjentifiku fl-Istitut Kongunt għar-Riċerka Nukleari. Data tal-hatra: 16.7.2009.
- (3) **Ri** Hong-sop. Data tat-twelid: 1940. Kariga: Ex-Direttur, Yongbyon Nuclear Research Centre. Informazzjoni oħra: issorvelja tliet impjanti ewlenin li jassistu fil-produzzjoni tal-plutonju ta' livell militari: l-Impjant tal-Produzzjoni ta' Kombustibbli, ir-Reattur Nukleari u l-Fabbrika ta' Trattament tal-Kombustibbli Użat. Data tal-hatra: 16.7.2009.
- (4) **Ri** Je-son (magħruf ukoll bħala Ri Che-son). Data tat-twelid: 1938. Kariga: Direttur tal-General Bureau of Atomic Energy (GBAE), aġenzija ewlenija li tmexxi l-programm nukleari tal-Korea ta' Fuq. Informazzjoni oħra: jiffaċilita diversi proġetti nukleari inkluża l-ġestjoni mill-GBAE tal-Yongbyon Nuclear Research Centre u n-Namchongang Trading Corporation. Data tal-hatra: 16.7.2009.
- (5) **Yun** Ho-jin (magħruf ukoll bħala Yun Ho-chin). Data tat-twelid: 13.10.1944. Kariga: Direttur tan-Namchongang Trading Corporation. Informazzjoni oħra: jissorvelja l-importazzjoni tal-oġġetti meħtieġa għall-programm ta' arrikkiment tal-uranju. Data tal-hatra: 16.7.2009.

▼ **M8**

- (6) **Paek** Chang-Ho (*alias* (a) Pak Chang-Ho; (b) Paek Ch'ang-Ho). Kariga: Uffiċjal Għoli u kap taċ-ċentru ta' kontroll bis-satellita tal-Kumitat Korean għat-Teknoloġija Spazjali. Passaport: 381420754 (mahrug fis-7.12.2011, u jiskadi fis-7.12.2016). Data tat-twelid: 18.6.1964. Post tat-twelid: Kaesong, DPRK. Data tal-hatra: 22.1.2013.
- (7) **Chang** Myong-Chin (*alias* Jang Myong-Jin). Kariga: Amministratur Ġenerali tas-Sohae Satellite Launching Station. Data tat-twelid: (a) 1966, (b) 1965. Data tal-hatra: 22.1.2013.
- (8) **Ra** Ky'ong-Su. Kariga: Uffiċjal tat-Tanchon Commercial Bank (TCB). Data tal-hatra: 22.1.2013.
- (9) **Kim** Kwang-il. Kariga: Uffiċjal tat-Tanchon Commercial Bank (TCB). Data tal-hatra: 22.1.2013.

▼ **M10**

- (10) **Yo'n** Cho'ng Nam. Kariga: Kap Rappreżentant tal-Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). Data tal-hatra: 7.3.2013.
- (11) **Ko** Ch'o'l-Chae. Kariga: Viċi Kap Rappreżentant tal-Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). Data tal-hatra: 7.3.2013.
- (12) **Mun** Cho'ng-Ch'o'l. Post: Uffiċjal tat-TCB. Data tal-hatra: 7.3.2013.

▼ **M4**

B. Persuni ġuridiċi, entitajiet u korpi:

- (1) **Korea Mining Development Trading Corporation** (magħrufa wkoll bħala (a) CHANGGWANG SINYONG CORPORATION; (b) EXTERNAL TECHNOLOGY GENERAL CORPORATION; (c) DPRKN MINING DEVELOPMENT TRADING COOPERATION; (d) "KOMID"). Indirizz: Central District, Pyongyang, DPRK. Informazzjoni oħra: Negożjant primarju tal-armi u esportatur ewleni ta' oġġetti u tagħmir relatat ma' missili ballistiċi u armi konvenzjonali. Data tal-hatra: 24.4.2009.

▼M4

- (2) **Korea Ryonbong General Corporation** (maghrufa wkoll bhala (a) KOREA YONBONG GENERAL CORPORATION; (b) LYONGAKSAN GENERAL TRADING CORPORATION). Indirizz: Pot'onggang District, Pyongyang, DPRK; Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, DPRK. Informazzjoni oħra: Konglomerat tad-difiza speċjalizzat fix-xiri għall-industrija tad-difiza tar-RDPK u fl-appoġġ għall-bejgħ ta' materjal militari ta' dak il-pajjiż. Data tal-hatra: 24.4.2009.
- (3) **Tanchon Commercial Bank** (maghruf wkoll bhala (a) CHANGGWANG CREDIT BANK; (b) KOREA CHANGGWANG CREDIT BANK). Indirizz: Saemul 1-Dong Pyongchon District, Pyongyang, DPRK. Informazzjoni oħra: Entità finanzjarja ewlenija tar-RDPK għall-bejgħ ta' armi konvenzjonali, missili ballistiċi, u merkanzija marbuta mal-assemblaġġ u l-manifattura ta' dawn l-armi. Data tal-hatra: 24.4.2009.
- (4) **General Bureau of Atomic Energy (GBAE)** (maghruf ukoll bhala General Department of Atomic Energy (GDAE)). Indirizz: Haeudong, Pyongchen District, Pyongyang, DPRK. Informazzjoni oħra: il-GBAE hija responsabbli għall-programm nukleari tal-Korea ta' Fuq, li jinkludi l-Yongbyon Nuclear Research Centre u r-reattur ta' riċerka tiegħu għall-produzzjoni tal-plutonju ta' 5 megawatt elettriċi (25 megawatt termiċi), kif ukoll l-impjanti ta' produzzjoni ta' kombustibbli u ta' trattament tal-kombustibbli użat. Il-GBAE kellu laqgħat u diskussjonijiet marbutin mal-attivitajiet nukleari mal-Aġenzija Internazzjonali għall-Energija Nukleari. Il-GBAE hi l-aġenzija primarja tal-Gvern tal-Korea ta' Fuq għas-superviżjoni tal-programmi nukleari, inkluż l-operat tal-Yongbyon Nuclear Research Centre. Data tal-hatra: 16.7.2009.
- (5) **Hong Kong Electronics** (maghruf ukoll bhala Hong Kong Electronics Kish Co.). Indirizz: Sanaee St., Kish Island, Iran. Informazzjoni oħra: (a) Proprjetà ta' Tanchon Commercial Bank u KOMID jew ikkontrollata minnhom, jew li taġixxi jew li għandha l-intenzjoni li taġixxi għalihom jew f'isimhom; (b) Hong Kong Electronics ittrasferiet miljuni ta' dollari ta' fondi relatati mal-proliferazzjoni fisem Tanchon Commercial Bank u KOMID (it-tnejn mahturin mill-Kumitat tan-NU dwar is-Sanzjonijiet f'April 2009) mill-2007. Il-Hong Kong Electronics iffaċilitat il-movimenti ta' flejjes mill-Iran għall-Korea ta' Fuq fisem il-KOMID. Data tal-hatra: 16.7.2009.
- (6) **Korea Hyoksin Trading Corporation** (maghrufa wkoll bhala Korea Hyoksin Export And Import Corporation). Indirizz: Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, DPRK. Informazzjoni oħra: (a) tinsab f'Pyongyang, RDPK; (b) subordinata tal-Korea Ryonbong General Corporation (mahtura mill-Kumitat tan-NU dwar is-Sanzjonijiet f'April 2009) u involuta fl-iżvilupp ta' armi ta' qerda tal-massa. Data tal-hatra: 16.7.2009.
- (7) **Korean Tangun Trading Corporation**. Informazzjoni oħra: (a) tinsab f'Pyongyang, RDPK; (b) Korea Tangun Trading Corporation hi subordinata tat-Tieni Akkademja tax-Xjenzi Naturali tar-RDPK u hija primarjament responsabbli għax-xiri ta' prodotti prinċipali u teknoloġiji għall-appoġġ tal-programmi ta' riċerka u żvilupp tal-Korea ta' Fuq għad-difiza, inkluż, iżda mhux limitata għal, programmi ta' sistemi ta' forniment u akkwist marbutin mal-armi tal-qerda tal-massa, inklużi materjali li huma kkontrollati jew ipprojbati skont sistemi rilevanti ta' kontroll multilaterali. Data tal-hatra: 16.7.2009.
- (8) **Namchongang Trading Corporation** (maghrufa wkoll bhala (a) NCG, (b) Namchongang Trading, (c) Nam Chon Gang Corporation, (d) Nomchongang Trading Co., (e) Nam Chong Gan Trading Corporation). Informazzjoni oħra: (a) tinsab f'Pyongyang, RDPK; (b) Namchongang hija kumpannija kummerċjali tal-Korea ta' Fuq li hi subordinata tal-GBAE. Namchongang diġà kienet involuta fix-xiri ta' pompi tal-vakwu ta' oriġini Ġappuniża li ġew identifikati f'impjant nukleari tal-Korea ta' Fuq, kif ukoll fix-xiri marbut mal-attivitajiet nukleari b'assoċjazzjoni ma' individwu Ġermaniż. Din kienet

▼ **M4**

involuta wkoll mill-aħħar tas-snin 90 fix-xiri ta' tubi tal-aluminju u tagħmir iehor speċifikament adattati għal programm ta' arrikkiment tal-uranju. Ir-rappreżentant tagħha huwa ex-diplomatiku li kien ir-rappreżentant tal-Korea ta' Fuq għall-ispezzjoni tal-impjanti nukleari ta' Yongbyon mill-IAEA fl-2007. L-attivitajiet ta' proliferazzjoni ta' Namchongang huma ta' thassib kbir meta wiehed iqis l-attivitajiet ta' proliferazzjoni tal-Korea ta' Fuq fil-passat. Data tal-hatra: 16.7.2009.

▼ **M8**

- (9) **Amroggang Development Banking Corporation** (alias (a) AMROGGANG DEVELOPMENT BANK; (b) AMNOKKANG DEVELOPMENT BANK). Indirizz: Tongan-dong, Pyongyang, DPRK. Data tal-hatra: 2.5.2012.
- (10) **Green Pine Associated Corporation** (alias (a) CHO'NGSONG UNITED TRADING COMPANY; (b) CHONGSONG YONHAP; (c) CH'O'NGSONG YONHAP; (d) CHOSUN CHAWO'N KAEBAL T'UJA HOESA; (e) JINDALLAE; (f) KU'MHAERYONG COMPANY LTD; (g) NATURAL RESOURCES DEVELOPMENT AND INVESTMENT CORPORATION; (h) SAEINGPIL COMPANY). Indirizz: (a) c/o Reconnaissance General Bureau Headquarters, Hyongjesan-Guyok, Pyongyang, il-Korea ta' Fuq, (b) Nungrado, Pyongyang, DPRK. Data tal-hatra: 2.5.2012.
- (11) **Korea Heungjin Trading Company** (alias (a) HUNJIN TRADING CO.; (b) KOREA HENJIN TRADING CO.; (c) KOREA HENGJIN TRADING COMPANY). Indirizz: Pyongyang, DPRK. Data tal-hatra: 2.5.2012.
- (12) **Korean Committee for Space Technology** (alias (a) DPRK Committee for Space Technology; (b) Department of Space Technology tar-DPRK; (c) Committee for Space Technology; (d) KCST). Indirizz: Pyongyang, DPRK. Data tal-hatra: 22.1.2013.
- (13) **Bank of East Land** (alias (a) Dongbang BANK; (b) TONGBANG U'NHAENG; (c) TONGBANG BANK). Indirizz: PO Box 32, BEL Building, Jonseung-Dung, Moranbong District, Pyongyang, DPRK. Data tal-hatra: 22.1.2013.
- (14) **Korea Kumryong Trading Corporation**. Data tal-hatra: 22.1.2013.
- (15) **Tosong Technology Trading Corporation**. Indirizz: Pyongyang, DPRK. Data tal-hatra: 22.1.2013.
- (16) **Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation** (alias (a) CHOSUN YUNHA MACHINERY JOINT OPERATION COMPANY; (b) KOREA RYENHA MACHINERY J/V CORPORATION; (c) RYONHA MACHINERY JOINT VENTURE CORPORATION). Indirizz: (a) Central District, Pyongyang, DPRK, (b) Mangungdae-gu, Pyongyang, DPRK, (c) Mangyongdae District, Pyongyang, DPRK. Data tal-hatra: 22.1.2013.
- (17) **Leader (Hong Kong) International** (alias Leader International Trading Limited). Indirizz: Room 1610 Nan Fung Tower, 173 Des Voeux Road, Hong Kong. Data tal-hatra: 22.1.2013.

▼ **M10**

- (18) **It-Tieni Akkademja tax-Xjenzi Naturali** (aka (a) 2ni Akkademja tax-Xjenzi Naturali; (b) Che 2 Chayon Kwahakwon; (c) Akkademja tax-Xjenzi Naturali; (d) Chayon Kwahak-Won; Akkademja tad-Difiza Nazzjonali; (e) Kukpang Kwahak-Won; (f) It-Tieni Akkademja tal-Istituti għar-Riċerka tax-Xjenzi Naturali; (g) Sansri). Indirizz: Pyongyang, RDPK. Data tal-hatra: 7.3.2013.
- (19) **Korea Complex Equipment Import Corporation**. Tagħrif iehor: Il-Korea Ryonbong General Corporation hija l-kumpanija ewlenija tal-Korea Complex Equipment Import Corporation. Post: Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, RDPK. Data tal-hatra: 7.3.2013.

▼M7

ANNEX V

Lista ta' persuni, entitatjiet u korpi msemmija fl-Artikolu 6(2)

A. Persuni fiżiċi msemmija fl-Artikolu 6(2)(a)

#	Isem (u alternattivi possibbli)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet
1.	CHANG Song-taek (alias JANG Song-Taek)	Data tat-twelid: jew 2.2.1946 jew 6.2.1946 jew 23.2.1946 (il-provinċja ta' Hamgyong tat-Tramuntana) Numru tal-passaport (fl-2006): PS 736420617	Membru tal-Kummissjoni Nazzjonali tad-Difiża. Direttur tad-Dipartiment Amministrattiv tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea.
2.	CHON Chi Bu		Membru tal-Uffiċċju Ġenerali tal-Energija Atomika, qabel kien direttur tekniku ta' Yongbyon.
3.	CHU Kyu-Chang (alias JU Kyu-Chang)	Data tat-twelid: bejn l-1928 u l-1933 -{}-	Prim Deputat Direttur tad-Dipartiment tal-Industrija tad-Difiża (programm ballistiku), Partit tal-Haddiema tal-Korea, membru tal-Kummissjoni Nazzjonali tad-Difiża.
4.	HYON Chol-hae	Data tat-twelid 1934 (Manchuria, iċ-Ċina)	Deputat Direttur tad-Dipartiment tal-Politika Ġenerali tal-Forzi Armati Popolari (konsulent militari ta' Kim Jong-Il).
5.	JON Pyong-ho	Data tat-twelid 1926	Segretarju tal-Kumitat Ċentrali tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea, Kap tal-Kumitat Ċentrali tad-Dipartiment tal-Industrija tal-Provvisti Militari li jikkontrolla t-Tieni Kumitat Ekonomiku tal-Kumitat Ċentrali, membru tal-Kummissjoni Nazzjonali tad-Difiża.
6.	Logutenent Ġenerali KIM Yong Chol (alias: Kim Yong-Chol; Kim Young-Chol; Kim Young-Cheol; Kim Young-Chul)	Data tat-twelid 1946 (Pyongan-Pukto, il-Korea ta' Fuq)	Kmandant tar-Reconnaissance General Bureau (RGB).
7.	KIM Yong-chun (alias Young-chun)	Data tat-twelid: 4.3.1935 Numru tal-passaport: 554410660	Deputat President tal-Kummissjoni Nazzjonali tad-Difiża, Ministru tal-Forzi Armati Popolari, konsulent speċjali ta' Kim Jong-Il għall-istrategija nukleari.
8.	O Kuk-Ryo	Data tat-twelid 1931 (il-provinċja ta' Jilin, iċ-Ċina)	Deputat President tal-Kummissjoni Nazzjonali tad-Difiża, li jissorvelja l-akkwiżizzjoni barra l-pajjiż tat-teknoloġiji moderni għall-programmi nukleari u dawk ballistiċi.
9.	PAEK Se-bong	Data tat-twelid 1946	President tat-Tieni Kumitat Ekonomiku (responsabbli mill-programm ballistiku) tal-Kumitat Ċentrali tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea. Membru tal-Kummissjoni Nazzjonali tad-Difiża.
10.	PAK Jae-gyong (alias Chae-Kyong)	Data tat-twelid 1933 Numru tal-passaport: 554410661	Deputat Direttur tad-Dipartiment tal-Politika Ġenerali tal-Forzi Armati Popolari u Deputat Direttur tal-Uffiċċju tal-Logistika tal-Forzi Armati Popolari (Konsulent militari ta' Kim Jong-Il).

▼ **M7**

#	Isem (u alternattivi possibbli)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet
11.	PAK To-Chun	Data tat-twelid: 9.3.1944 (Jagang, Rangrim)	Membru tal-Kunsill Nazzjonali tas-Sigurtà. Responsabbli mill-industrija tal-armi u huwa rrapportat li jikkmanda l-uffiċċju għall-enerġija nukleari. Din l-istituzzjoni hija deċiżiva għall-programm nukleari tat- trasport tar-RDPK.
12.	PYON Yong Rip (alias Yong-Nip)	Data tat-twelid: 20.9.1929 Numru tal-passaport: 645310121 (mahruġ fit-13.09.2005)	President tal-Akkademja tax-Xjenzi, li kienet involuta friċċerka bijologika relatata mal-AQM (Armi għall-Qerda tal-Massa)
13.	RYOM Yong		Direttur tal-Uffiċċju Ġenerali tal-Enerġija Atomika (entità ddenotata min-Nazzjonijiet Uniti), responsabbli mir-relazzjonijiet internazzjonali.
14.	SO Sang-kuk	Data tat-twelid: bejn l-1932 u l-1938	Kap tad-Dipartiment tal-Fizika Nukleari, Università Kim Il Sung.

B. Persuni ġuridiċi, entitatijiet u korpi msemmija fl-Artikolu 6(2)(a)

	Isem (u alternattivi possibbli)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet
▼ M8 —			
▼ M7	2. Hesong Trading Corporation	Post: Pjongjang	Ikkontrollata mill-Korea Mining Development Corporation (KOMID) (entità ddenotata min-Nazzjonijiet Uniti, 24.4.2009); negozjant tal-armi ewlieni u esportatur ewlieni ta' merkanzija u tagħmir relatat ma' missili ballistiċi u armi konvenzjonali. Hesong Trading Corporation hija involuta f'akkwisti għal użu potenzjali fil-programm ta' missili ballistiċi.
▼ M10 —			
▼ M8 —			
▼ M7	5. Korea International Chemical Joint Venture Company (alias Choson International Chemicals Joint Operation Company; Chosun International Chemicals Joint Operation Company; International Chemical Joint Venture Corporation)	Post: Hamhung, Provinċja ta' Hamgyong tan-Nofsinhar; Mangyongdae-kuyok, Pjongjang; Mangyungdae-gu, Pjongjang	Ikkontrollata mill-Korea Ryongbong General Corporation (entità ddenotata min-Nazzjonijiet Uniti, 24.4.2009); konglomerat tad-difiza li jispeċjalizza fl-akkwizizzjoni għall-industrija tad-difiza tal-RDPK u l-appoġġ għall-bejgħ relatat mal-militar ta' dak il-pajjiż.

▼ **M7**

	Isem (u alternattivi possibbli)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet
6.	Korea Kwangsong Trading Corporation	Post: Distrett ta' Rakwon-dong, Pothonggang, Pjongjang	Ikkontrollata mill-Korea Ryongbong General Corporation (entità ddenotata min-Nazzjonijiet Uniti, 24.4.2009); konglomerat tad-difiża li jispeċjalizza fl-akkwiżizzjoni għall-industriji tad-difiża tal-RDPK u l-appoġġ għall-bejgħ relatat mal-militar ta' dak il-pajjiż.
7.	Korea Pugang mining and machinery Corporation Ltd		Sussidjarja tal-Korea Ryongbong General Corporation (entità ddenotata min-Nazzjonijiet Uniti, 24.4.2009); topera facilitajiet għall-produzzjoni tat-trab tal-aluminju, li jista' jintuża għall-missili.

▼ **M8**

--	--	--	--

▼ **M7**

9.	Korea Taesong Trading Company	Post: Pjongjang	Entità bbażata fi Pjongjang użata mill-Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) għall-finijiet kummerċjali (KOMID għet iddenotata min-Nazzjonijiet Uniti, 24.4.2009). Il-Korea Taesong Trading Company aġixxiet fisem il-KOMID f'negozjati mas-Sirja.
10.	Munitions Industry Department (alias: Military Supplies Industry Department) -{}-	Post: Pjongjang	Responsabbli għall-attivitajiet ta' superviżjoni tal-industriji militari tal-Korea ta' Fuq, inkluż it-Tieni Kumitat Ekonomiku (TKE) u l-KOMID. Dan jinkludi s-superviżjoni tal-iżvilupp tal-missili ballistiċi u l-programmi nukleari tal-Korea ta' Fuq. Sa flit żmien ilu, Munitions Industry Department kien immexxi minn Jon Pyong Ho; skont it-tagħrif disponibbli, dak li qabel kien l-ewwel viċi direttur tal-Munitions Industry Department (MID), Chu Kyu-ch'ang (Ju Gyu-chang), huwa d-direttur ta' bhalissa ta' MID, li hija magħrufa pubblikament bħala l-Machine Building Industry Department. Chu serva bħala s-supervizur ġenerali għall-iżvilupp tal-missili tal-Korea ta' Fuq, inkluża s-superviżjoni tat-tfiġh tal-missila Taepo Dong-2 (TD-2) fil-5 ta' April 2009 u t-tfiġh tal-missila TD-2, li ma rnexxiex, f'Lulju 2006.
11.	Korean Ryengwang Trading corporation	Distrett ta' Rakwon-dong, Pothonggang, il-Korea ta' Fuq	Sussidjarja tal-Korea Ryongbong General Corporation (entità ddenotata min-Nazzjonijiet Uniti, 24.4.2009).

▼ **M7**

	Isem (u alternattivi possibbli)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet
12.	Reconnaissance General Bureau (RGB) (alias: Chongch'al Ch'ongguk; RGB; KPA Unit 586)	Post: Hyongjesan-Guyok, Pjongjang, il-Korea ta' Fuq; Nungrado, Pjongjang, il-Korea ta' Fuq	Ir-Reconnaissance General Bureau (RGB) huwa l-organizzazzjoni ewlenija tal-intelligence għall-Korea ta' Fuq, maħluqa fil-bidu tal-2009 bl-amalgamazzjoni tal-organizzazzjonijiet eżistenti tal-intelligence mill-Partit tal-Haddiema tal-Korea, id-Dipartiment tal-Operati u Uffiċċju 35, u r-Reconnaissance Bureau tal-Armata Popolari tal-Korea. Hija taqa' taht il-kmand dirett tal-Ministeru tad-Difiża u hija primarjament responsabbli għall-ġbir tal-intelligence militari. L-RGB tinnegozja f'armi konvenzjonali u tikkontrolla l-impriza tal-armi konvenzjonali Green Pine Associated Corporation (Green Pine) tal-Korea ta' Fuq.

▼ **M10**

13.	It-Tieni Kumitat Ekonomiku		It-Tieni Kumitat Ekonomiku huwa involut f'aspetti ewlenin fi programm tal-missili tal-Korea ta' Fuq. It-Tieni Kumitat Ekonomiku huwa responsabbli mis-sorveljanza tal-produzzjoni ta' missili ballistiċi tal-Korea ta' Fuq. Imexxi wkoll l-attivitajiet tal-KOMID (il-KOMID inharet min-Nazzjonijiet Uniti, 24.4.2009). Huwa organizzazzjoni fuq bażi nazzjonali responsabbli mir-riċerka u l-iżvilupp ta' sistemi avvanzati ta' armamenti tal-Korea ta' Fuq, fosthom missili u probabbilment armi nukleari. Juża għadd ta' organizzazzjonijiet subordinati biex jikseb teknoloġija, tagħmir u informazzjoni minn barra 'l pajjiż, fosthom mill-Korea Tangun Trading Corporation, għal użu fi programmi ta' missili u probabbilment armi nukleari fil-Korea ta' Fuq.
-----	----------------------------	--	--

▼ **M7**

14.	Sobaeksu United Corp. (alias Sobaeksu United Corp.)		Kumpanija Statali, involuta fir-riċerka jew fl-akkwiżizzjoni ta' prodotti jew ta' tagħmir sensittiv. Hija għandha bosta depożiti ta' grafita naturali li jipprovdu bil-materja prima lil żewġ fabbriki ta' proċessar li jipproduċu partikolarment blokki tal-grafita li jistgħu jintużaw fil-qasam ballistiku.
-----	---	--	--

▼ **M8**

—			
---	--	--	--

▼ **M7**

16.	Ċentru ta' Riċerka Nukleari ta' Yongbyon		Ċentru ta' riċerka li pparteċipa fil-produzzjoni ta' plutonju ta' kwalità militari. Ċentru li jiddependi mill-Uffiċċju Ġenerali tal-Energija Atomika (entità ddenotata min-Nazzjonijiet Uniti, 16.7.2009).
-----	--	--	--

▼ **M7**

C. Persuni fiżiċi msemmija fl-Artikolu 6(2)(b)

#	Isem (u alternattivi possibbli)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet
1.	JON Il-chun	Data tat-twelid: 24.8.1941	Fi Frar 2010 KIM Tong-un tneħħa mill-kariga tiegħu ta' direttur ta' Office 39 li fost affarijiet ohrajn, huwa responsabbli mill-akkwizzizzjoni ta' merkanzija permezz tar-rappreżentanzi diplomatiċi tal-RDPK b'mod li jiġu evitati s-sanzjonijiet. Huwa gie sostitwit minn JON Il-chun. Jingħad li JON Il-chun huwa wkoll wiehed mill-persuni ewlenin tal-Bank tal-Iżvilupp tal-Istat.
2.	KIM Tong-un		Qabel kien direttur ta' "Office 39" tal-Kumitat Ċentrali tal-Partit tal-Haddiema, li huwa involut fil-finanzjament tal-proliferazzjoni.
3.	KIM Tong-Myo'ng (alias: Kim Chin-so'k)	Data tat-twelid 1964 Nazzjonalità: tal-Korea ta' Fuq	Kim Tong-Myo'ng jaġixxi fisem Tanchon Commercial Bank (entità ddenotata min-Nazzjonijiet Uniti, 24.4.2009). Kim Dong Myong kellu bosta karigi f'Tanchon sa mill-inqas l-2002 u bhalissa huwa l-president ta' Tanchon. Kellu wkoll rwol fil-ġestjoni tal-affarijiet ta' Amroggang (proprietà jew ikkontrollata minn Tanchon Commercial Bank) bl-alias Kim Chin-so'k.

D. Persuni ġuridiċi, entitatijiet jew korpi msemmija fl-Artikolu 6(2)(b)

#	Isem (u alternattivi possibbli)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet
▼ M8 —			
▼ M7			
3.	Korea Daesong Bank (alias: Choson Taesong Unhaeng; Taesong Bank)	Indirizz: Segori-dong, Gyongheung St., Distrett ta' Potonggang, Pjong-jang Tel: 850 2 381 8221 Tel: 850 2 18111 ext. 8221 Faks: 850 2 381 4576	Istituzzjoni finanzjarja tal-Korea ta' Fuq li taqa' direttament taht Office 39 u li hija involuta fl-iffacilitar ta' proġetti ta' finanzjament għall-proliferazzjoni tal-Korea ta' Fuq.
4.	Korea Daesong General Trading Corporation (alias: Daesong Trading; Daesong Trading Company; Korea Daesong Trading Company; Korea Daesong Trading Corporation)	Indirizz: Pulgan Gori Dong 1, Distrett ta' Potonggang, Pjong-jang Tel: 850 2 18111 ext. 8204/8208 Tel: 850 2 381 8208/4188 Faks: 850 2 381 4431/4432	Kumpanija li taqa' taht Office 39 u li tintuza għall-iffacilitar ta' tranzizzjonijiet barranin fisem Office 39. Id-Direttur ta' Office 39, Kim Tong-un, huwa elenkat fl-Anness V tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 329/2007.

▼ M7

#	Isem (u alternattivi possibbli)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet
5.	Korea Kwangson Banking Corp. (KKBC) (alias: Korea Kwangson Banking Corp; KKBC)	Indirizz: Jungson-dong, Sungri Street, Distrett Ċentrali, Pjongjang	Subordinarja li tagħxi f'isem ta' jew fuq ordni ta', u hija wkoll proprjetà jew ikkontrollata mill-Korea Ryonbong General Corporation (entità ddenotata min-Nazzjonijiet Uniti, 24.4.2009). Tipprovdi servizzi finanzjarji biex tappoġġa kemm lil Tanchon Commercial Bank (entità ddenotata min-Nazzjonijiet Uniti, 24.4.2009) u kemm Korea Hyoksin Trading Corporation (entità ddenotata min-Nazzjonijiet Uniti, 16.7.2009); Sa mill-2008, Tanchon Commercial Bank kien qiegħed juża lil KKBC biex jiffaċilita t-trasferimenti ta' fondi li x'aktarx jammontaw għal miljuni ta' dollari, inklużi trasferimenti li jinvolvu fondi relatati ma' Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) (entità ddenotata min-Nazzjonijiet Uniti, 24.4.2009) minn Burma lejn iċ-Ċina fl-2009. Barra minn hekk, Hyoksin, li n-NU jiddeskrivuha bħala li hija involuta fl-iżvilupp tal-armi tal-qerda tal-massa, pruvat tuża lil KKBC b'rabta mal-akkwiżizzjoni ta' tagħmir b'uzu doppju fl-2008. KKBC għandha mill-inqas fergħa wahda barra mill-pajjiż f'Dandong, iċ-Ċina.
6.	Office 39 tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea (alias: Office #39; Office Nru 39; Bureau 39; Central Committee; Third Floor, Division 39.)	Indirizz: Second KWP Government Building (Korean: Ch'o'ngsa), Chungso'ng, Urban Tower (Korean'Dong), Chung Ward, Pjongjang; Chung-Guyok (Distrett Ċentrali), Sosong Street, Kyongrim-Dong, Pjongjang; Changgwang Street, Pjongjang.	Office 39 tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea jippartecipa f'attivitajiet ekonomiċi illeċiti biex jappoġġa lill-Gvern tal-Korea ta' Fuq. Għandu ferġat madwar in-nazzjon kollu li jiġbru u jiġġestixxu fondi u huwa responsabbli għall-ġbir ta' munità barranija għall-mexxejja ta' livell għoli tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea fil-Korea ta' Fuq permezz ta' attivitajiet illeċiti bħat-traffikar tan-narkotiċi. Office 39 jikkontrolla għadd ta' entitajiet fil-Korea ta' Fuq u barra mill-pajjiż li permezz tagħhom iwettaq bosta attivitajiet illeċiti inklużi l-produzzjoni, il-kuntrabandu u t-tixrid ta' narkotiċi. Office 39 kien involut ukoll f'it-tentattivi biex tiġi akkwistata merkanzija lussuża u biex din tiġi ttrasferita lejn il-Korea ta' Fuq. Office 39 jinsab fost l-organizzazzjonijiet l-aktar importanti inkarigati bl-akkwiżizzjoni tal-munità u tal-merkanzija. Jingħad li din l-entità hija taħt il-kontroll dirett ta' KIM Jong-il; l-uffiċċju jikkontrolla bosta kumpaniji kummerċjali li whud minnhom huma attivi f'attivitajiet illeċiti, fosthom, Daesong General Bureau, li jagħmel parti mill-grupp Daesong, l-akbar grupp ta' kumpaniji tal-pajjiż. Skont ċerti sorsi Office 39 għandu uffiċċju ta' Rappreżentanza f'Ruma, f'Beijing, f'Bangkok, f'Singapor, f'Hongkong u f'Dubai. Għad-dinja esterna Office 39 ibiddel l-isem u l-apparenza b'mod regolari. Id-direttur ta' Office 39, JON Il-chun, huwa diġà elenkat fil-lista tal-UE dwar is-sanzjonijiet.

▼ **M7**

#	Isem (u alternattivi possibbli)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet
			Office 39 ipproduċa metamfetamina f'Sangwon, fil-Provinċja ta' Pyongan tan-Nofsinhar, u kien involut wkoll fit-tixrid ta' amfetamina lil kuntrabandisti żgħar tal-Korea ta' Fuq għat-tixrid fiċ-Ċina u fil-Korea ta' Isfel. Office 39 jopera wkoll irziezet li jkabbru l-peprin fil-Provinċja ta' Hamkyo'ng tat-Tramuntana u jipproduċi oppju u eroina f'Hamhu'ng u f'Nachin. Fl-2009, Office 39 kien involut fl-attentat, li falla, biex jinxtraw u jiġu esportati lejn il-Korea ta' Fuq, minn ġoċ-Ċina – żewġ jottijiet lussużi magħmula l-Italja li jiswew aktar minn \$15-il miljun. It-tentattiv, li twaqqaf mill-awtoritajiet Taljani, biex il-jottijiet destinati għal Kim Jong-il kienet qiegħda tikser is-sanzjonijiet tan-Nazzjonijiet Uniti kontra l-Korea ta' Fuq skont l-UNSCR 1718, li jirrikjedi b'mod speċifiku li l-Istati Membri jipprevjenu l-fornitura, il-bejgħ jew it-trasferiment ta' merkanzija lussuża lejn il-Korea ta' Fuq. Preċedentament, Office 39 kien jintuża minn Banco Delta Asia giex jaħsel rikavat illeċitu. Banco Delta Asia gie identifikat mid-Dipartiment tat-Teżor f'Settembru 2005 bħala "thassib ewlieni dwar il-hasil tal-flus" skont it-Taqsima 311 tal-att USA PATRIOT, għax irrappreżentat riskju mhux aċċettabbli ta' hasil ta' flus u ta' reati finanzjarji oħrajn.

▼ **M12**

ANNESS Va

**LISTA' TA' PERSUNI, ENTITAJIET JEW KORPI MSEMMIJA FL-
ARTIKOLU 6(2a)**

▼ M4

ANNEX VI

**LISTA TAL-ISTITUZZJONIJIET TA' KREDITU U FINANZJARJI, TAL-
FERGHAT U TAS-SUSSIDJARJI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 11A**

▼ **M9***ANNESS VII***Lista ta' deheb, metalli prezzjużi u djamanti msemija fl-Artikolu 4a**

Kodiċi tas-SA	Deskrizzjoni
7102	Djamanti, maħdumin jew le, iżda mhux immuntati jew ingastati
7106	Fidda (inkluża fidda miksija bid-deheb jew bil-platinu), mhux maħduma jew f'għamliet semimanifatturati, jew f'għamla ta' trab
7108	Deheb (inkluż deheb miksi bil-platinu), mhux maħdum jew f'għamla semimanifatturata, jew f'għamla ta' trab
7109	Metalli komuni jew fidda, miksijin bid-deheb, mhux maħdumin aktar hliet semimanifatturati
7110	Platinu, mhux maħdum jew f'forom parzjalment maħdumin, jew f'forma ta' trab
7111	Metalli komuni, fidda jew deheb, miksijin bil-platinu, mhux maħdumin aktar hliet semimanifatturati
7112	Skart u fdal ta' metall prezzjuż jew ta' metall miksi b'metall prezzjuż; skart u fdal iehor li fih metall prezzjuż jew komposti ta' metall prezzjuż, ta' tip użat l-aktar għall-irkupru ta' metall prezzjuż